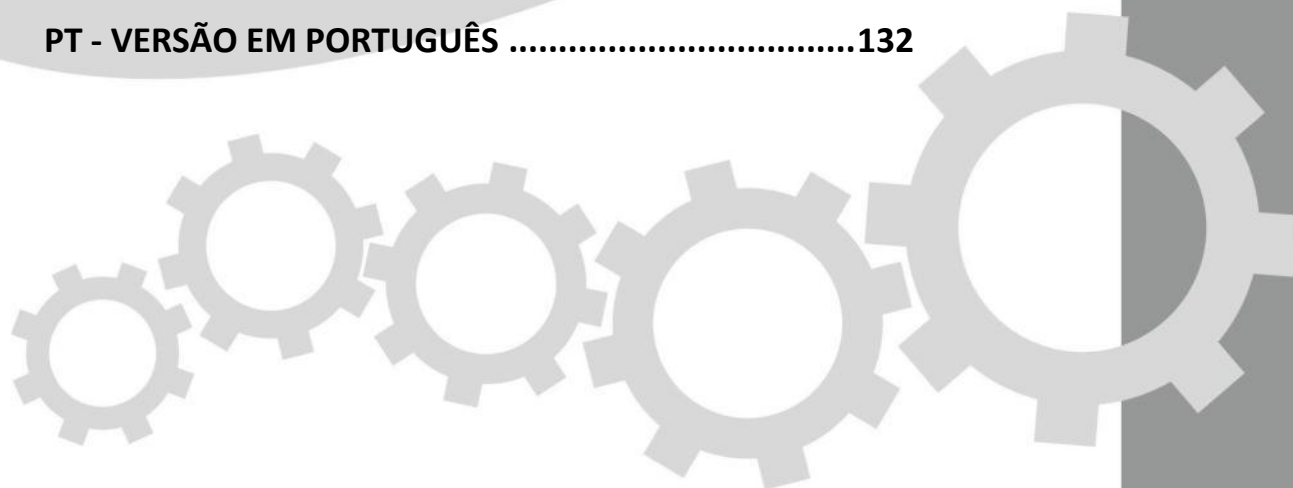
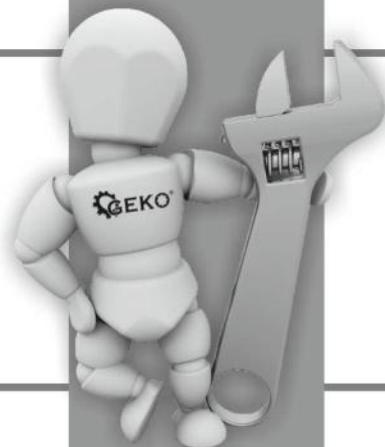




PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	11
DE - DEUTSCHE VERSION	20
FR - VERSION FRANÇAISE	28
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	36
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	44
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	52
LV - LATVIEŠU VERSIJA	60
CZ - ČESKÁ VERZE	68
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	76
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	84
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	92
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	100
IT - VERSIONE ITALIANA	108
NL - NEDERLANDSE VERSIE	116
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	124
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	132





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zestaw do naprawy błotników - Fender

Typ: G02049, Model: ZG-6003A

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.

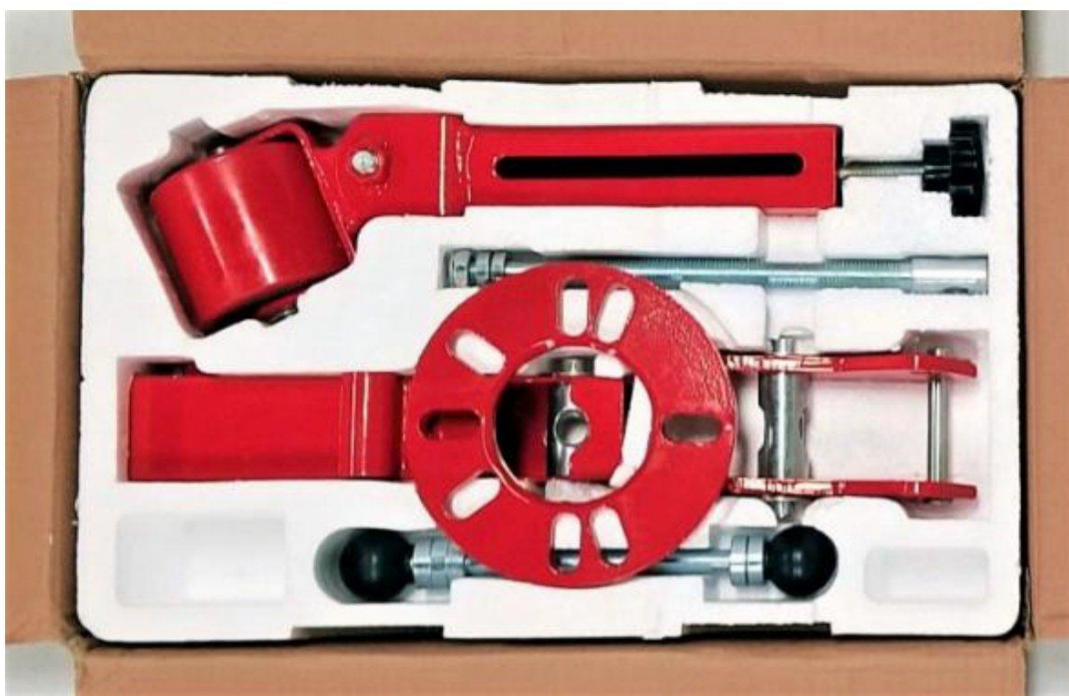


UWAGA!!!

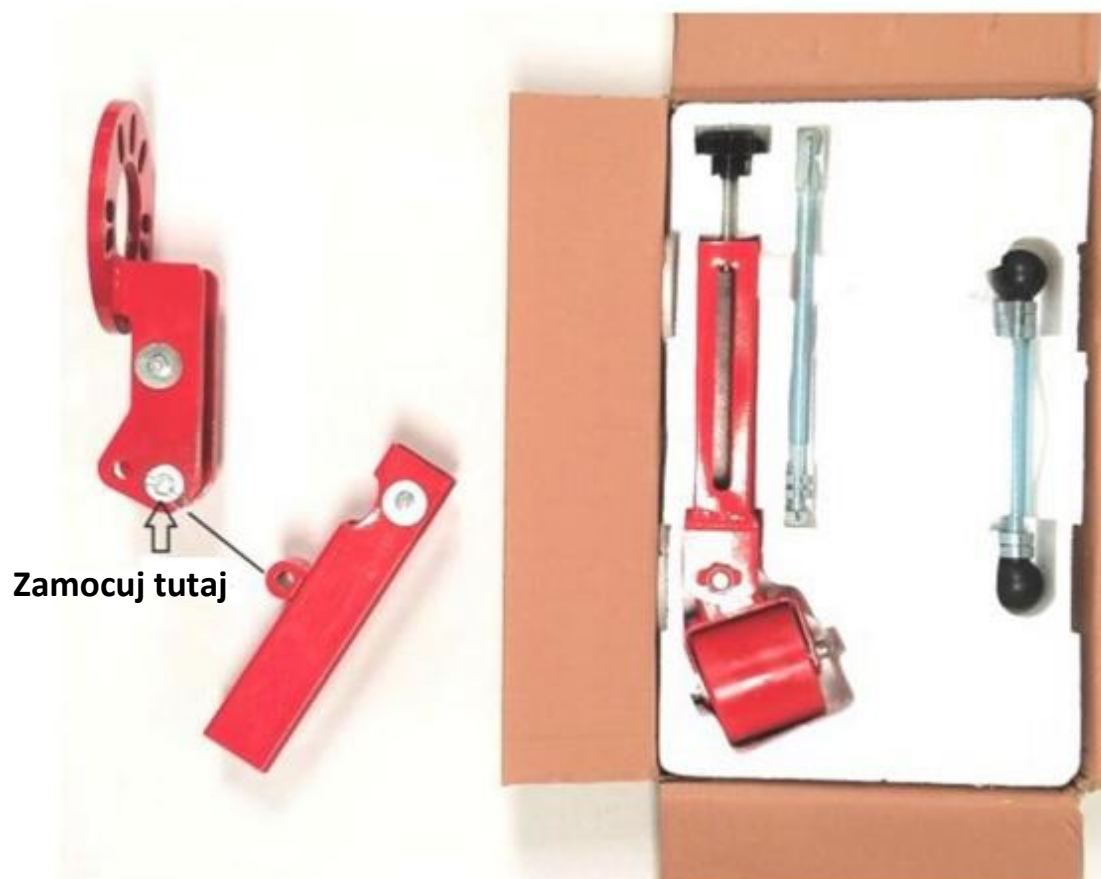
***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji
zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od
zakupionego towaru.***

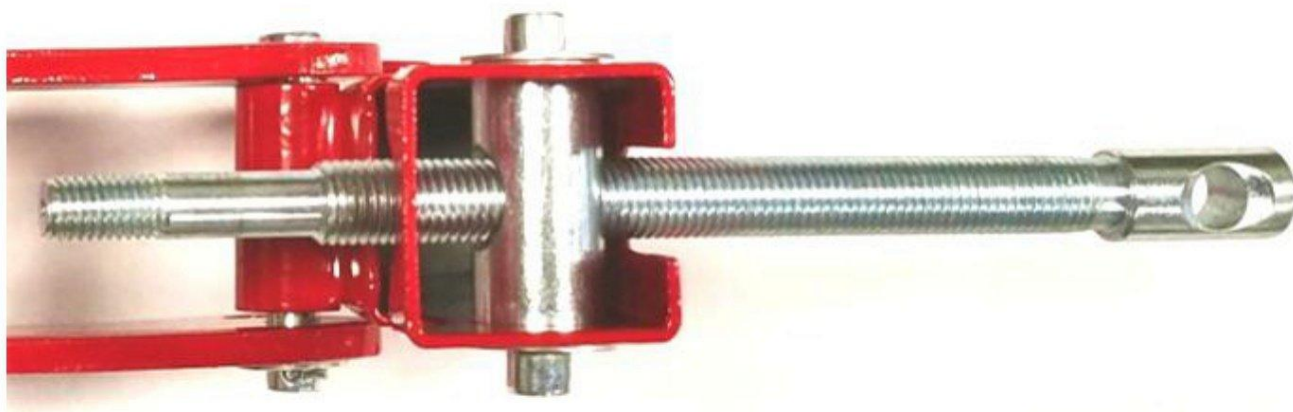
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Po otwarciu opakowania sprawdź czy nie brakuje żadnej części.



Wyjmij nakrętkę kontrolującą oraz główną obudowę z pudełka.

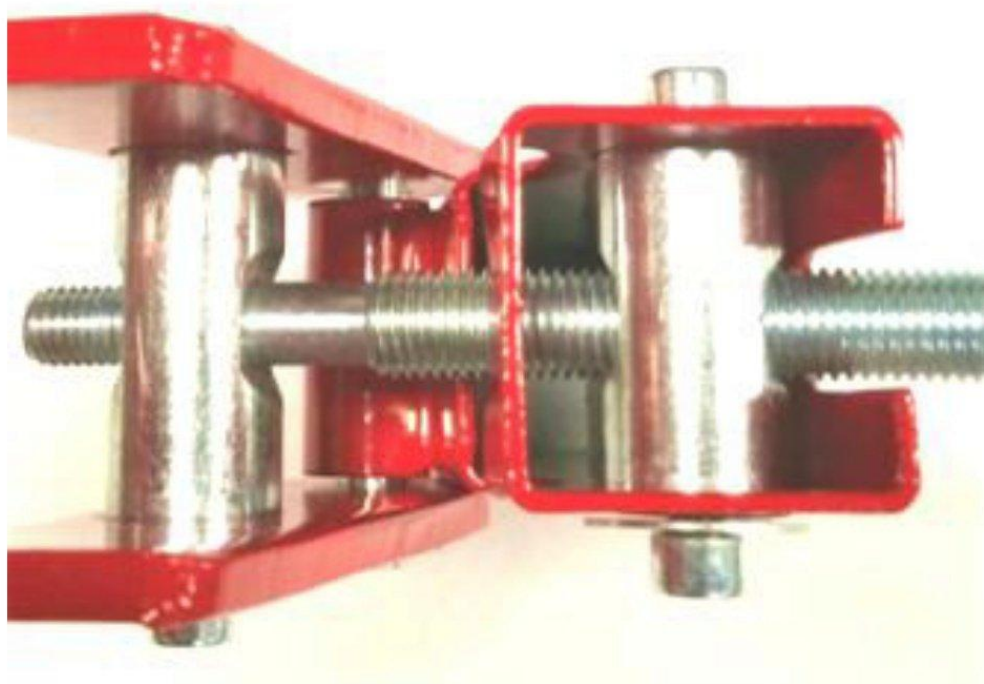




Umieść podkładki po obu stronach śruby regulacyjnej.



Połącz dwie części jak pokazano na obrazku.



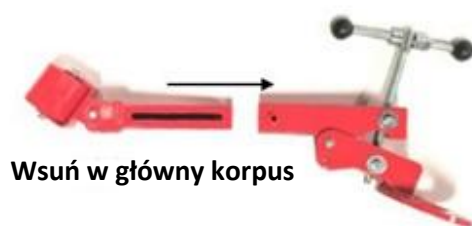
* Nakrętka kontrująca -----



Jak pokazano



Przechowuj 5 podkładek na uchwycie dla bezpieczeństwa.

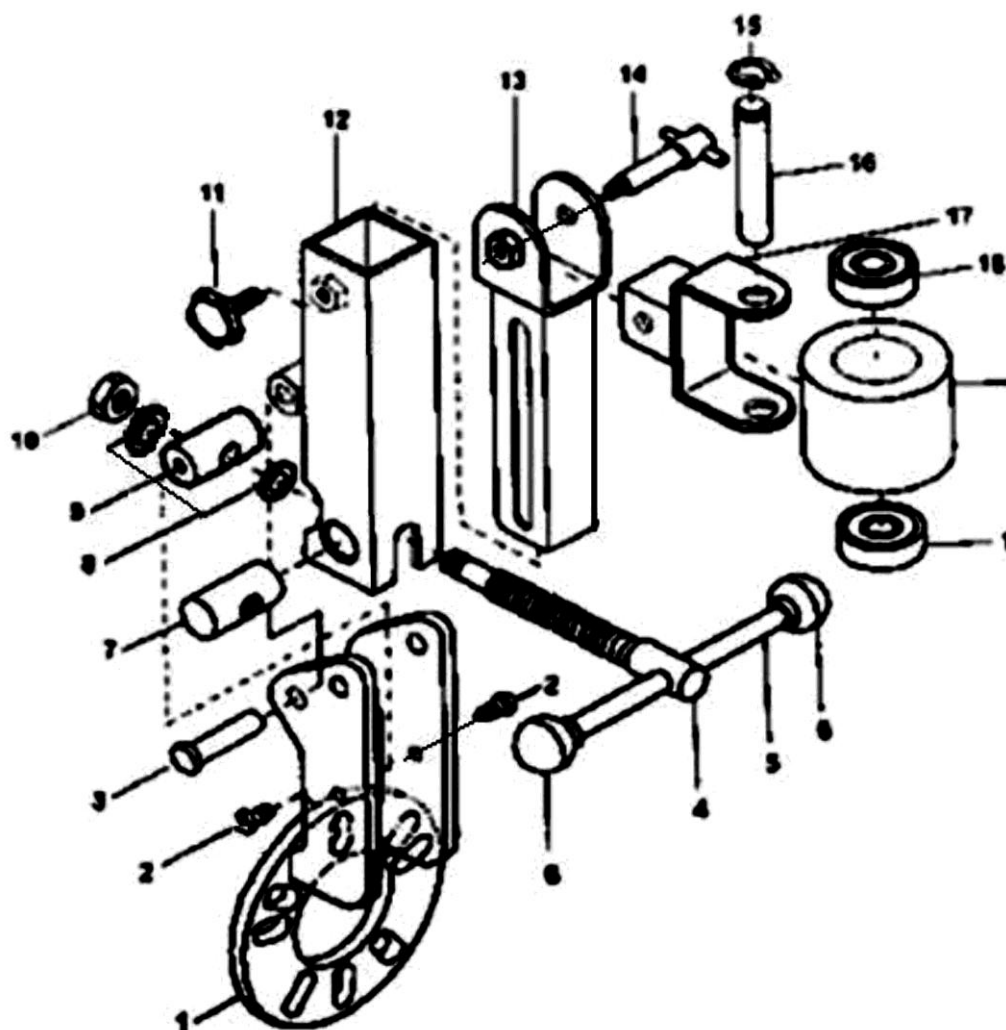


Wsuń w główny korpus



Gotowe!





- 1 Nakrętka kontrująca
- 2 Śruba
- 3 Sworzeń
- 4 Śruba ciśnieniowa
- 5 Uchwyt śruby
- 6 Pokrętło
- 7 Tuleja prowadząca
- 8 Podkładka
- 9 Główna tuleja
- 10 Nakrętka kontrująca
- 11 Śruba regulacyjna
- 12 Główna obudowa
- 13 Podpora
- 14 Śruba blokująca
- 15 Śruba
- 16 Sworzeń
- 17 Uchwyt łożyska
- 18 Łożysko
- 19 Koło walcowe



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Zestaw do naprawy błotników - Fender Typ: G02049, Model: ZG-6003A

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2001/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie ogólnego
bezpieczeństwa produktów
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr
IT031606LT170215 z dnia 15.02.2017
wydanego przez ISET S.r.l.
Via Donatori del Sangue, 9,46024 - Moglia (MN)
Kraj: Włochy
Telefon: +39 0376 598963, Fax : +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.eu
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub
przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 05.08.2019

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

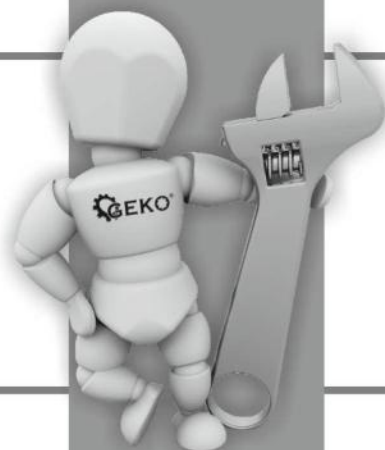
1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



USER MANUAL

Fender Repair Kit

Type: G02049, Model: ZG-6003A

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.

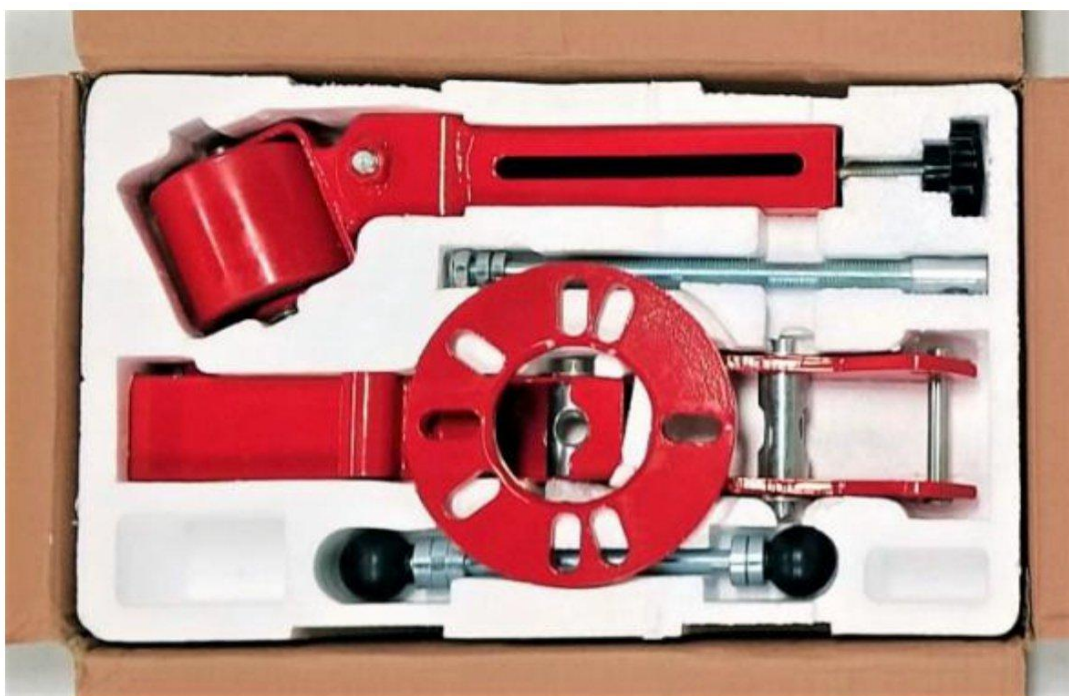


ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

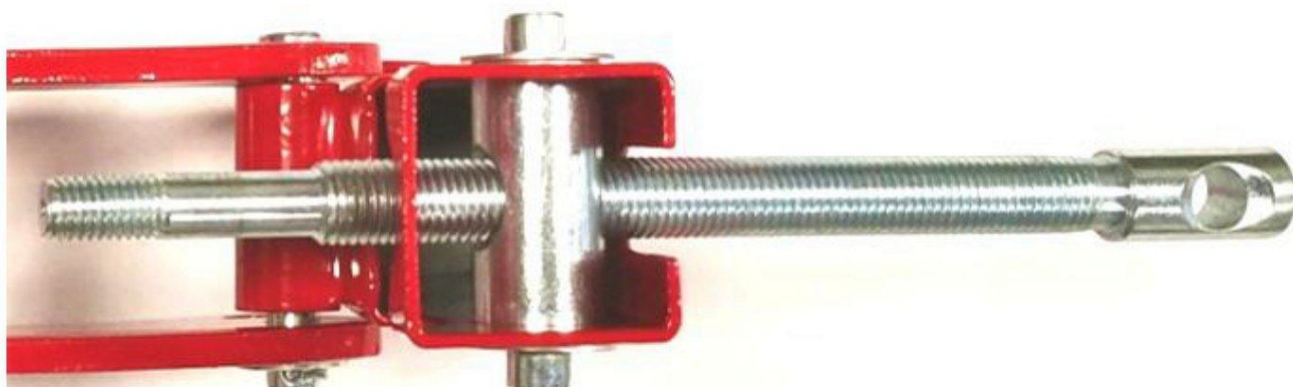
These differences cannot constitute grounds for complaint.

After opening the package , check that no parts are missing.



Remove the lock nut and main housing from the box.

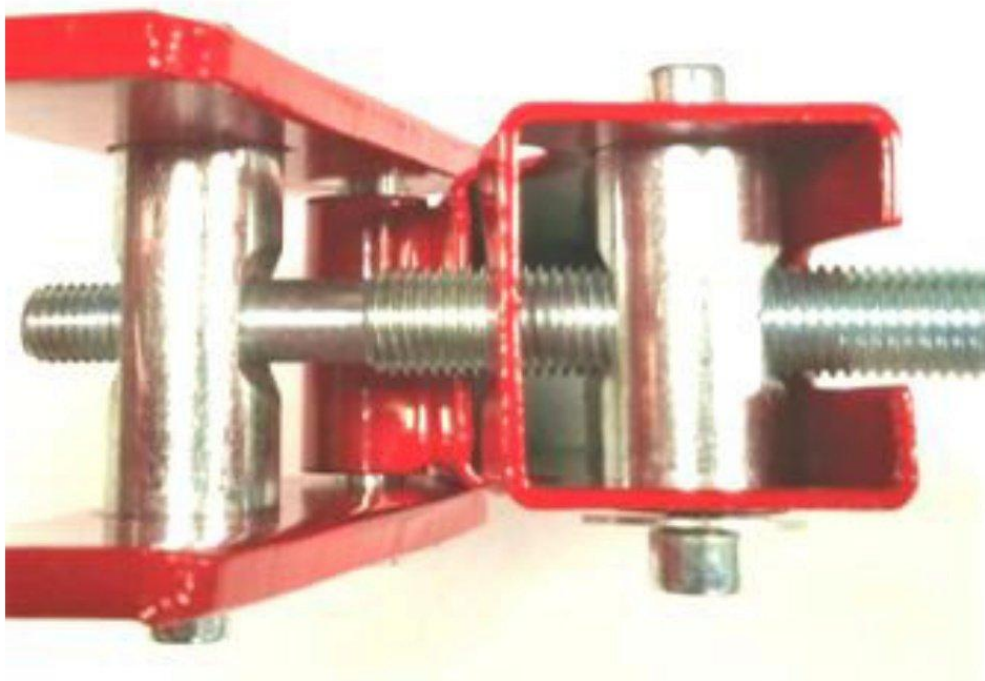




Place washers on both sides of the adjusting screw.



Connect the two parts as shown in the image .



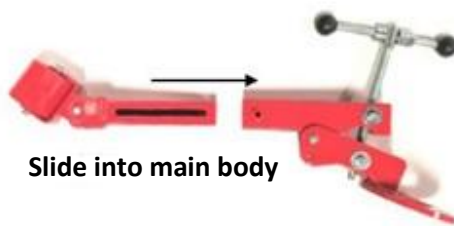
* Lock nut -----



As shown



Store your 5 Lug-Washers on the handle for safe keeping.

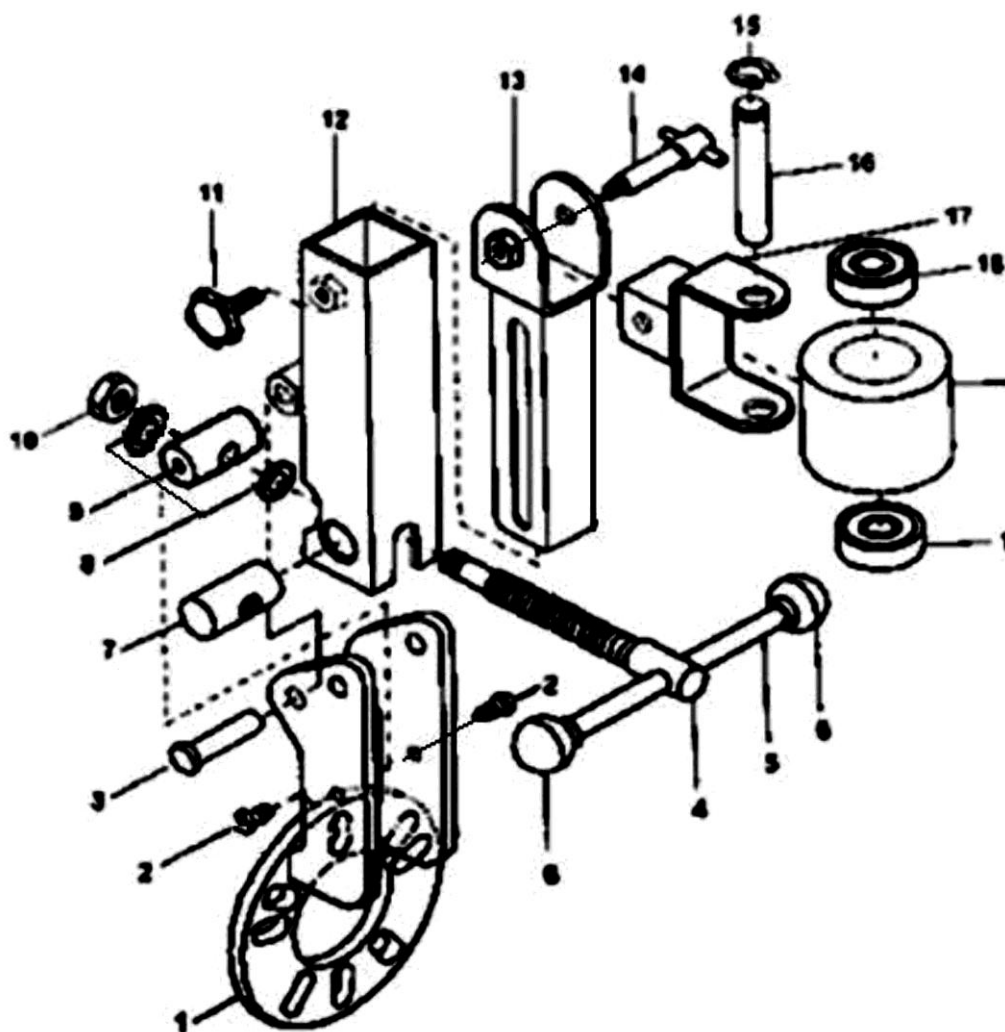


Slide into main body



Complete!





- 1 Lock nut
- 2 Screw
- 3 Bolt
- 4 Pressure screw
- 5 Screw holder
- 6 Knob
- 7 Guide sleeve
- 8 Pad
- 9 Main sleeve
- 10 Lock nut
- 11 Adjusting screw
- 12 Main housing
- 13 Support
- 14 Locking screw
- 15 Screw
- 16 Bolt
- 17 Bearing holder
- 18 Bearing
- 19 Cylindrical wheel



The last two digits of the year of CE marking - 19

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Fender Repair Kit

Type: G02049, Model: ZG-6003A

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:
2001/95/EC of the European Parliament and of the Council of 3 December 2001 on general product
safety

is identical to the specimen that is the subject of the EC type examination certificate No.

IT031606LT170215 of 15.02.2017

issued by ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)

Country: Italy

Phone: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.eu

Notified Body Identification Number: 0865

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "mgr Grzegorz Kowalczyk", written over a horizontal line.

Kietlin, 05.08.2019

mgr Grzegorz Kowalczyk

Place and date of issue

Name, surname and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

1. The product subject to a complaint should be delivered to the FH GEKO service in its original packaging together with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.

2. The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.

3. To obtain a guarantee for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:

- after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service for periodic inspection
- The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
- The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device

4. Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repairs.

5. The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.

6. The warranty does not cover:

- damage resulting from improper use, maintenance and storage,
- mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
- normal wear and tear during use,
- repairs involving adjustments,
- damage resulting from use other than in accordance with the intended use and recommendations of the Operating Instructions,
- damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
- damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
- use of the DIY device for professional purposes,

It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.

5. The repair period may be extended by the time required for delivery and collection of the equipment by the service centre, as well as by the time of delivery of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.

6. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during use: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.

7. The Guarantor is not liable for any lost profits of the User.

8. If the device sent for repair is functional or sent without a form or with a complaint form not containing a description of the damage symptoms, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but not less than PLN 10, will be charged for the activities related to testing the device. In addition, the shipment of such a device will be carried out at the recipient's expense.

9. All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and fee.

10. If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by the amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.

11. Additional fees:

- the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free from dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
- after receiving the equipment, the Service performs an initial diagnosis understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If during the initial diagnosis the Service determines that:

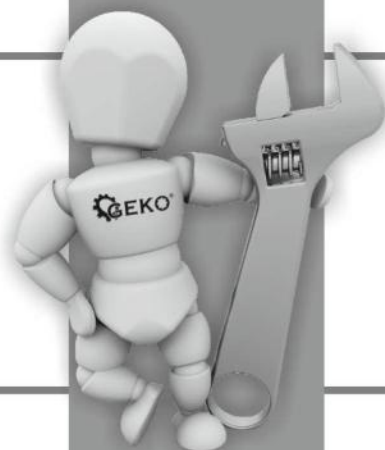
- the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging the customer for the costs of the initial diagnosis.
- the fault was caused by the Customer - the Service will inform the Customer about the identified damage to the equipment and the expected repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned on the terms above. In the event of obtaining the Customer's consent to perform the service - the equipment will be returned on the terms above, adding the previously agreed service costs
- the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After the repair, the equipment will be returned to the Customer.

- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of service acceptance

Legible signature of the applicant

I have read and accept the warranty terms



BENUTZERHANDBUCH

Kotflügel-Reparatursatz - Kotflügel

Typ: G02049, Modell: ZG-6003A

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, ul. Fußgängerzone 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und
Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken zu
informieren, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können.**

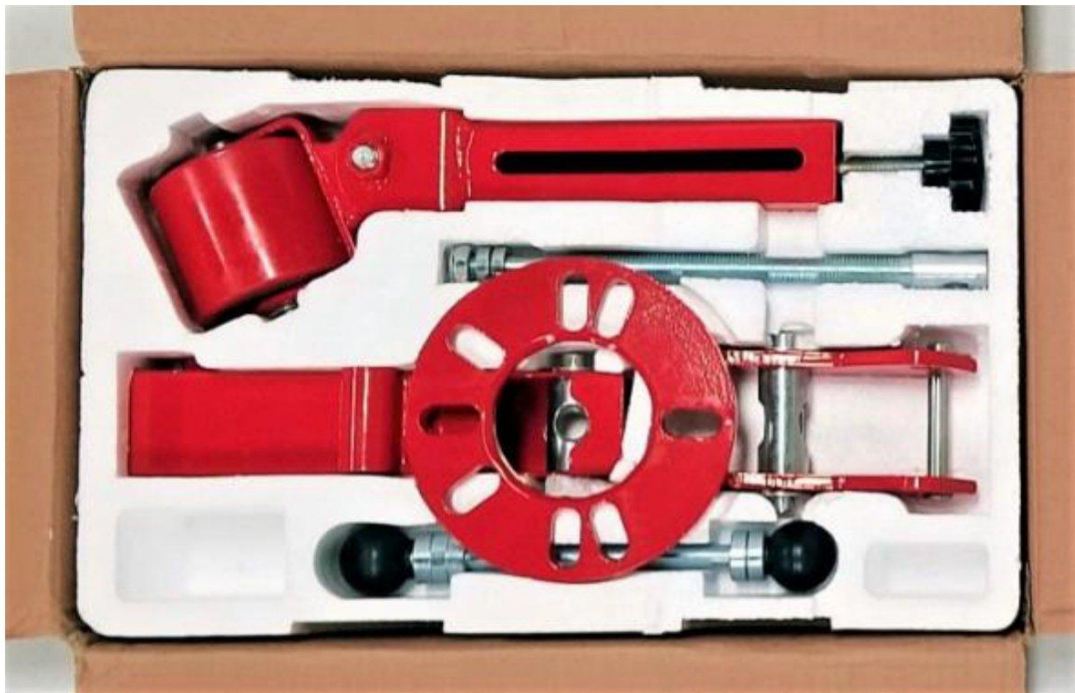


AUFMERKSAMKEIT!!!

***Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch
enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können
vom gekauften Produkt abweichen.***

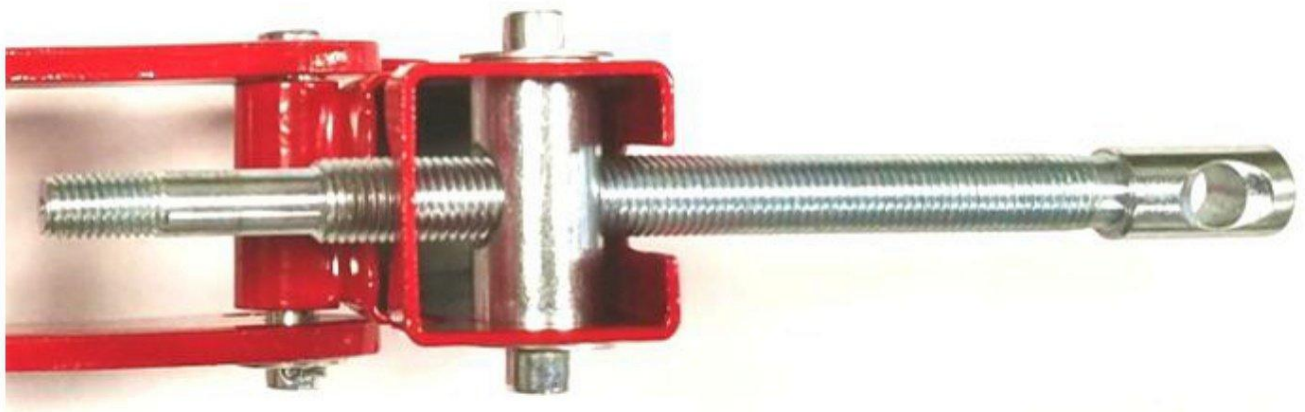
Diese Unterschiede stellen keinen Reklamationsgrund dar.

nach dem Öffnen der Verpackung , ob alle Teile fehlen.



Entfernen Sie die Kontermutter und das Hauptgehäuse aus der Box.

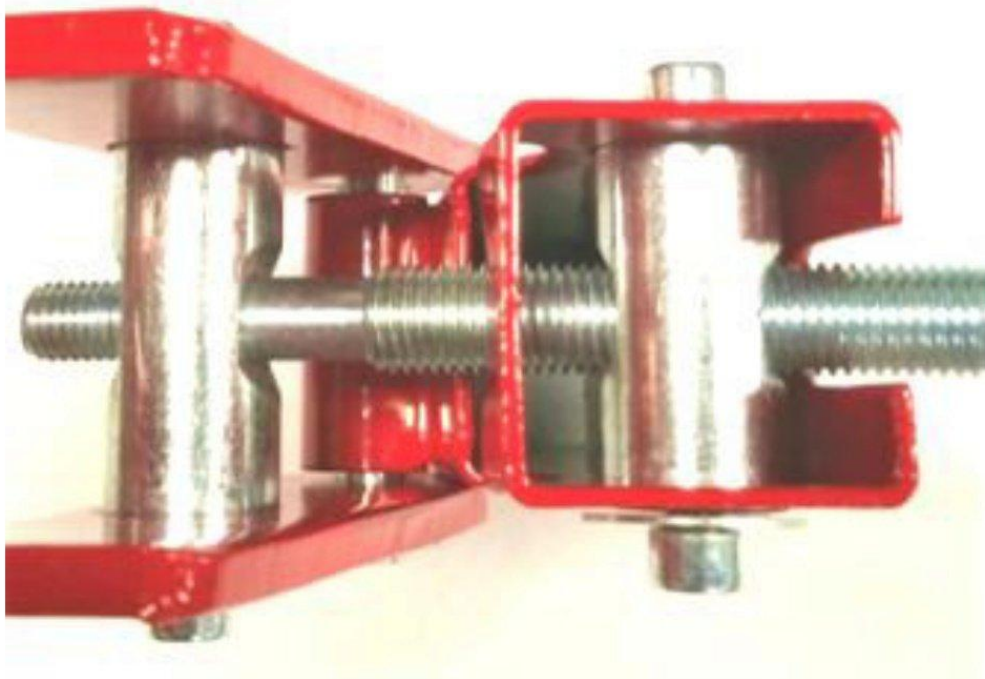




Legen Sie auf beiden Seiten der Einstellschraube Unterlegscheiben an.



Verbinden Sie die beiden Teile wie im Bild gezeigt .



* Kontermutter -----

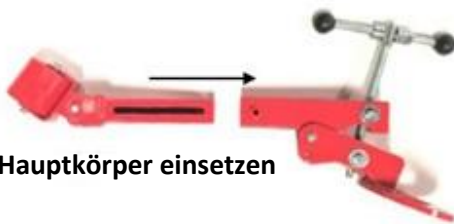


Wie gezeigt



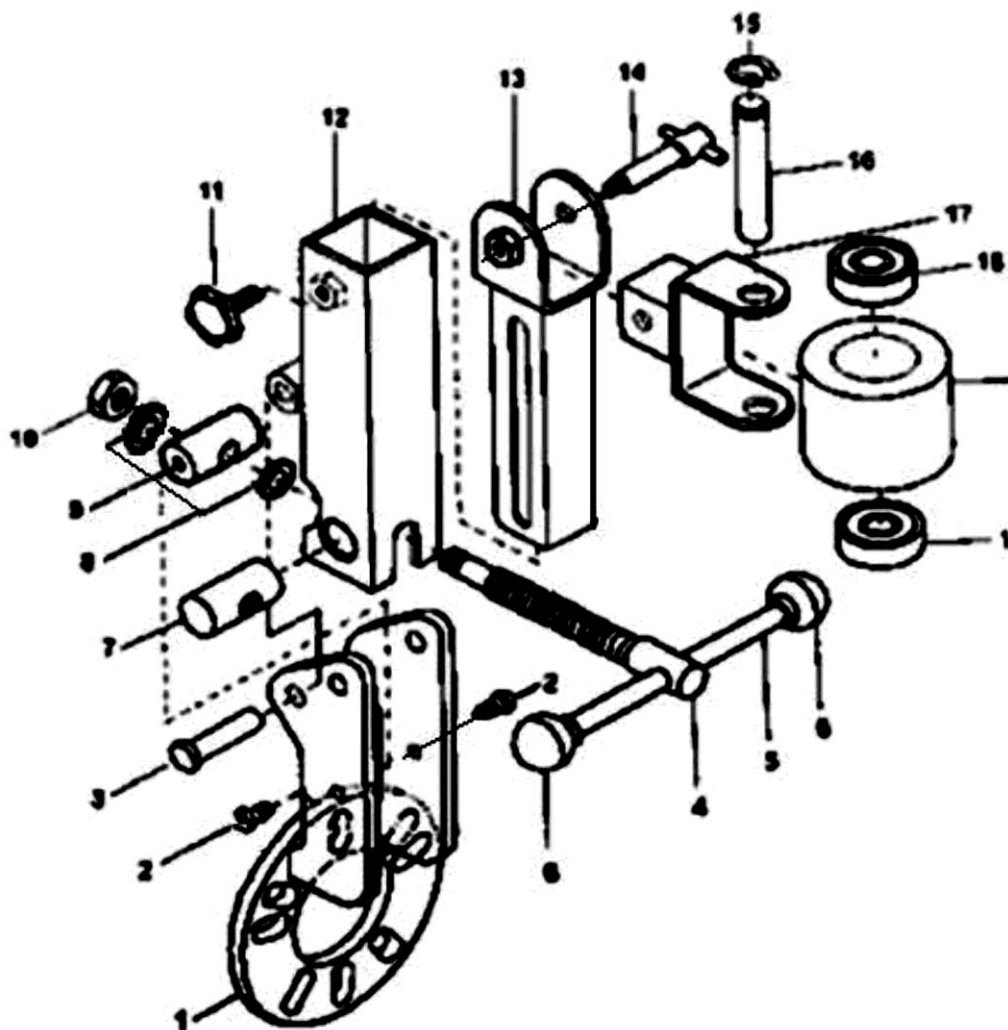
Bewahren Sie 5 Untersetzer zur Sicherheit auf dem Halter auf.

In den Hauptkörper einsetzen



Bereit!





- 1 Kontermutter
- 2 Schrauben
- 3 Bolzen
- 4 Druckschraube
- 5 Schraubenhalter
- 6 Knopf
- 7 Führungshülse
- 8 Unterlage
- 9 Haupthülse
- 10 Kontermutter
- 11 Einstellschraube
- 12 Hauptgehäuse
- 13 Unterstüztung
- 14 Feststellschraube
- 15 Schrauben
- 16 Bolzen
- 17 Lagerhalter
- 18 Lager
- 19 Zylindrisches Rad



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 19

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Kotflügel-Reparatursatz - Kotflügel

Typ: G02049, Modell: ZG-6003A

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:
2001/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Dezember 2001 über die allgemeine
Produktsicherheit

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.

IT031606LT170215 vom 15.02.2017 ist

herausgegeben von ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)

Land: Italien

Telefon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-Mail: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.eu

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0865

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

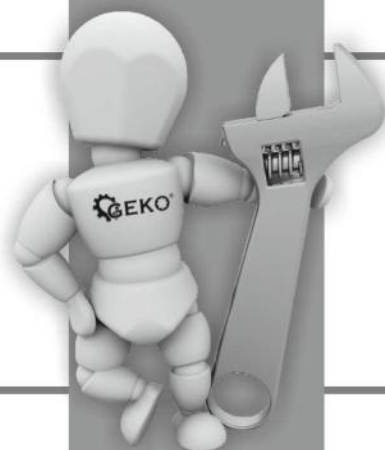
A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk", written over a horizontal line.

Kietlin, 05.08.2019

Ort und Datum der Ausstellung

mgr Grzegorz Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Kit de réparation de garde-boue - Fender

Type : G02049, Modèle : ZG-6003A

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. ou. Esp. k.
Kietlin, rue. Rue piétonne 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre tous les risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'équipement.

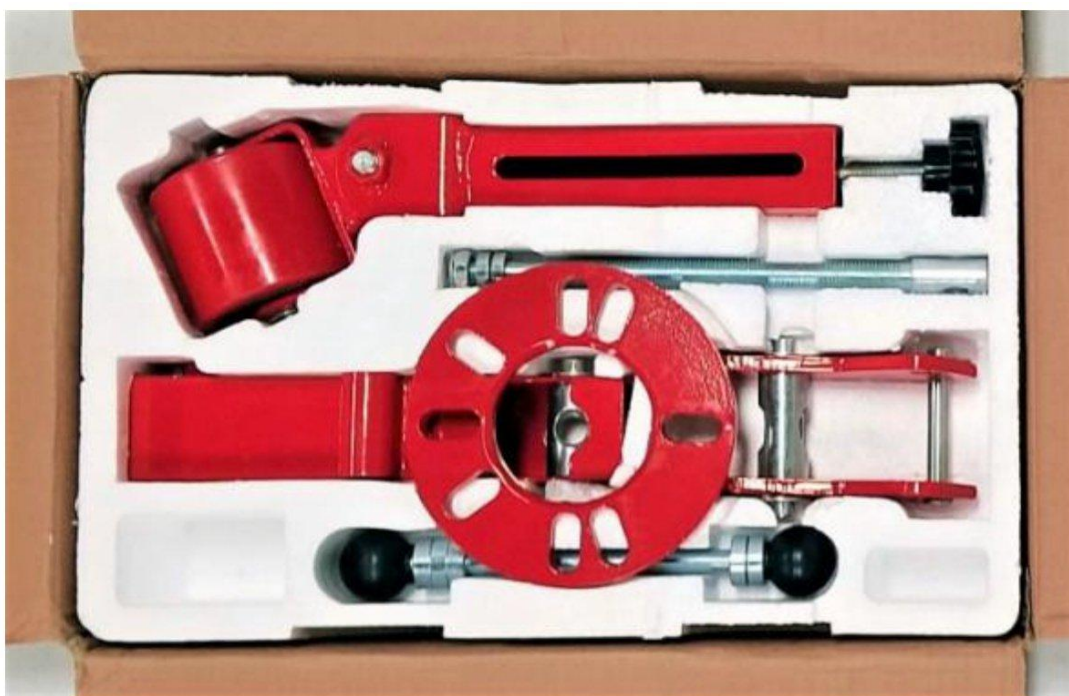


ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et les dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

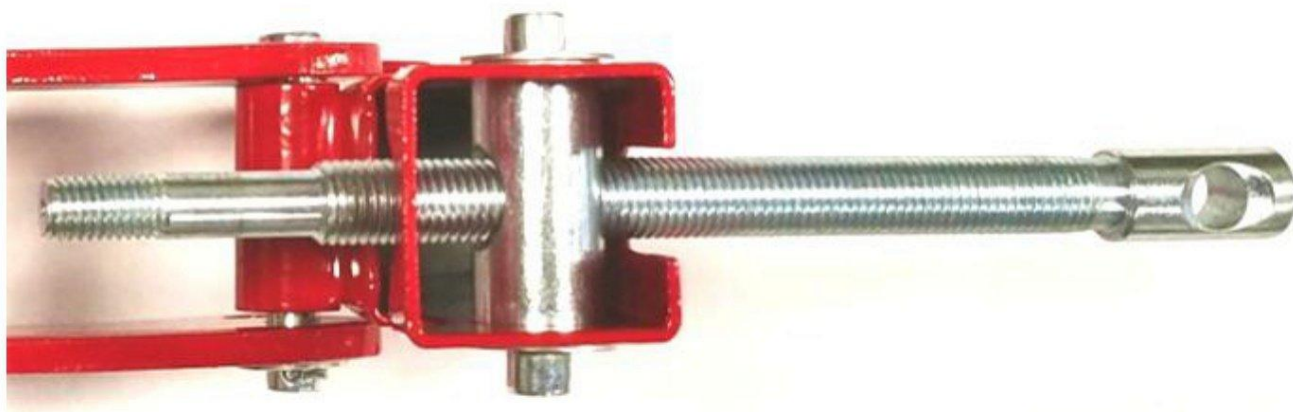
Ces différences ne peuvent constituer un motif de réclamation.

Après avoir ouvert l'emballage , vérifiez qu'aucune pièce ne manque.



Retirez le contre-écrou et le boîtier principal de la boîte.

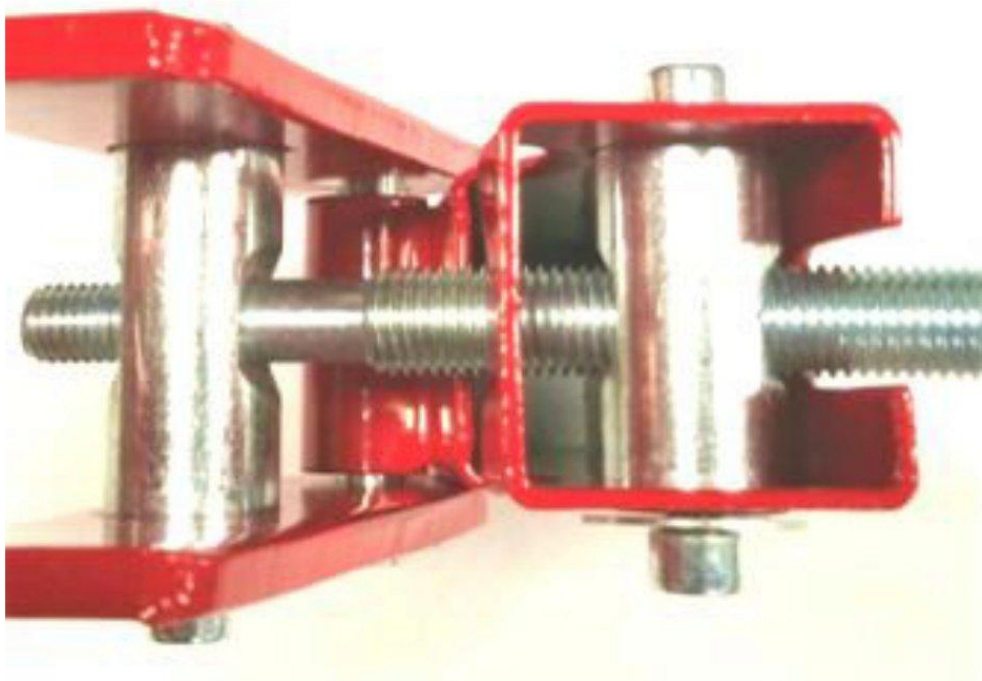




Placez les rondelles de chaque côté de la vis de réglage.



Connectez les deux parties comme indiqué sur l'image .



* Contre-écrou -----

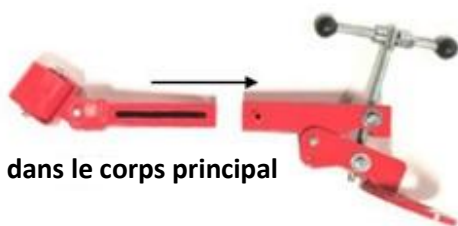


Comme indiqué



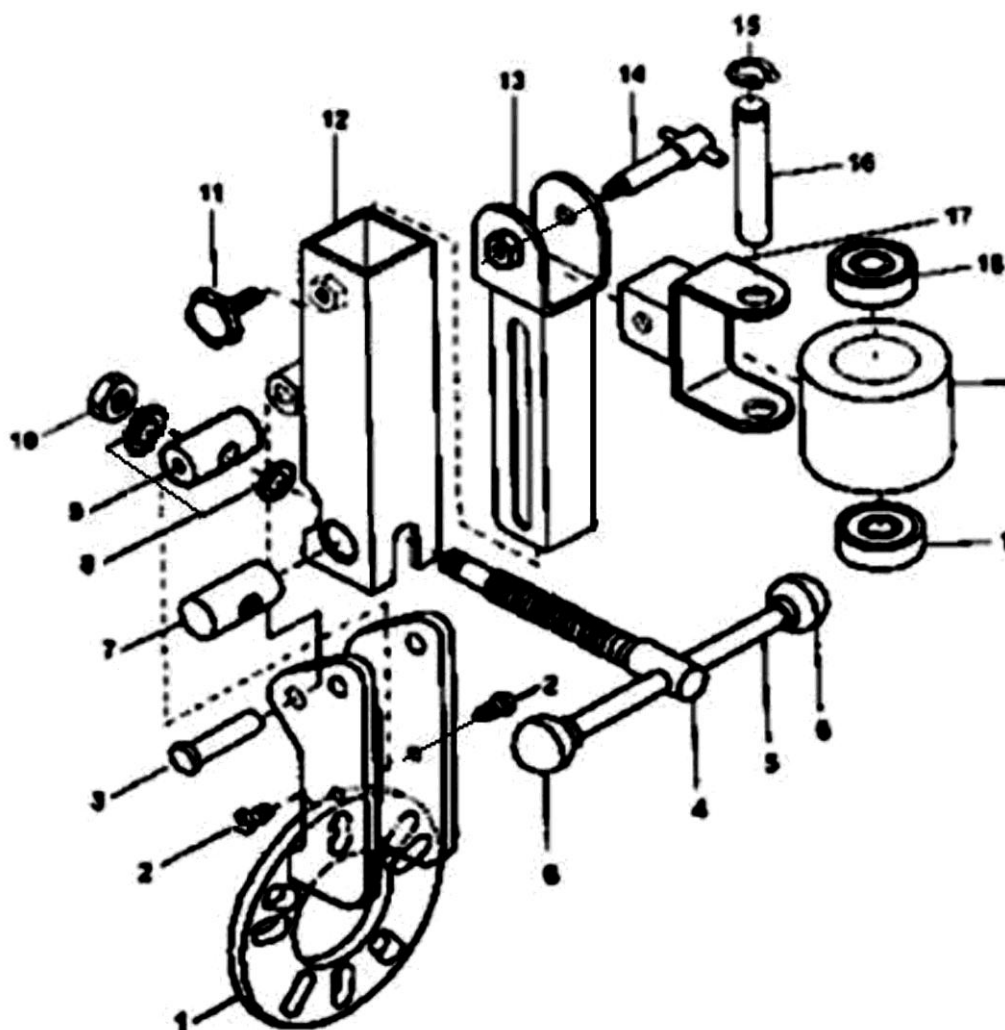
Rangez 5 sous-verres sur le support pour plus de sécurité.

Insérer dans le corps principal



Prêt!





- 1 Contre-écrou
- 2 Vis
- 3 Boulon
- 4 Vis de pression
- 5 Porte-vis
- 6 Bouton
- 7 Manchon de guidage
- 8 Tampon
- 9 Manche principale
- 10 Contre-écrou
- 11 Vis de réglage
- 12 Logement principal
- 13 Soutien
- 14 Vis de verrouillage
- 15 Vis
- 16 Boulon
- 17 Support de roulement
- 18 Palier
- 19 Roue cylindrique



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 19

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

***Kit de réparation de garde-boue - Fender
Type : G02049, Modèle : ZG-6003A***

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :
2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 décembre 2001 relative à la sécurité générale
des produits
est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'examen CE de type n° IT031606LT170215 du
15.02.2017

émis par ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)

Pays : Italie

Téléphone : +39 0376 598963, Fax : +39 0376 598963

Courriel : iset@iset-italia.com, Site Web : www.iset-italia.eu

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0865

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.

**Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation
technique :**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.

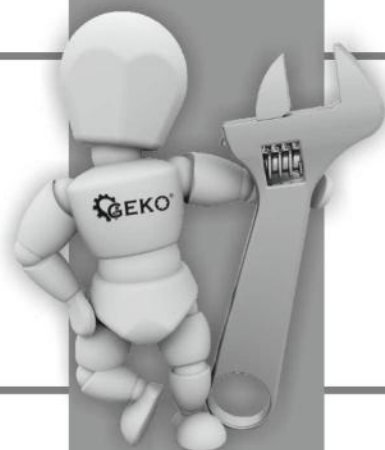


Kietlin, 05.08.2019

Lieu et date d'émission

Mgr Grzegorz Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Комплект для ремонта крыла - Fender

Тип: G02049, Модель: ZG-6003A

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Сп. к.
Кетлин, ул. Пешеходная улица 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

*Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.
Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для
безопасного использования и эксплуатации, а также осознать любые риски,
которые могут возникнуть при использовании оборудования.*

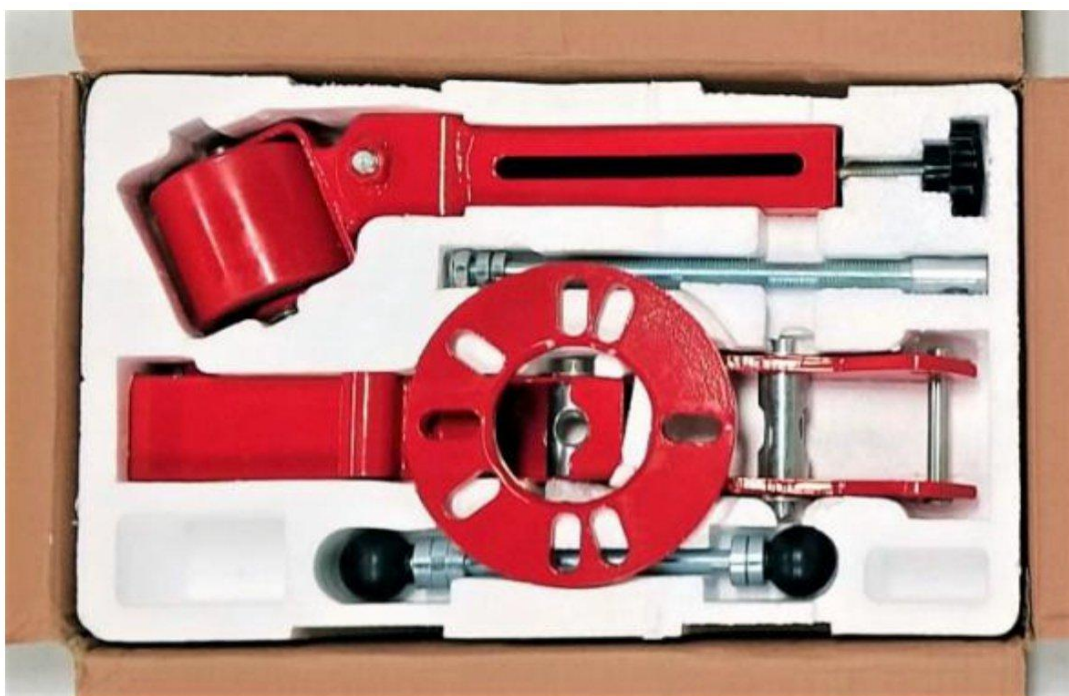


ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

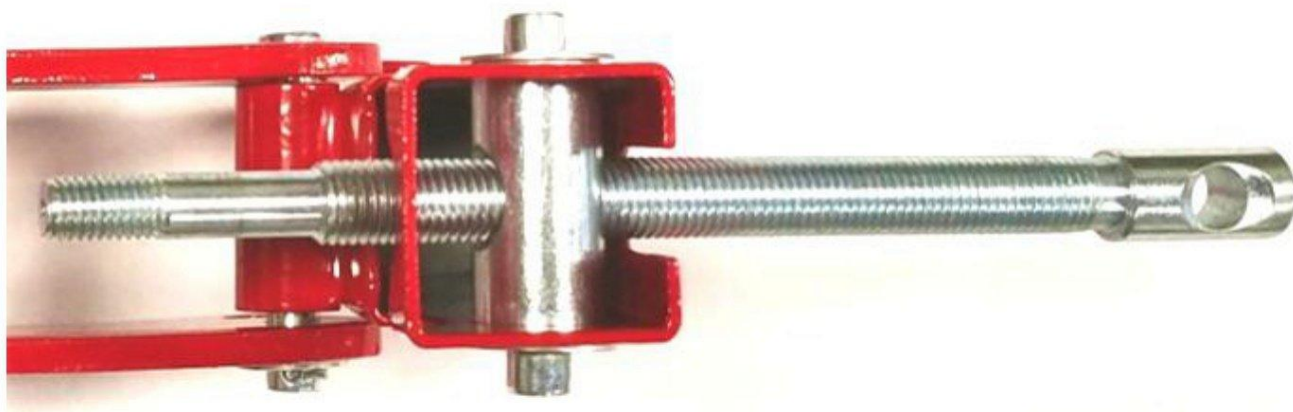
Эти различия не могут служить основанием для жалобы.

После вскрытия упаковки проверьте наличие всех деталей.



Снимите стопорную гайку и основной корпус с коробки.

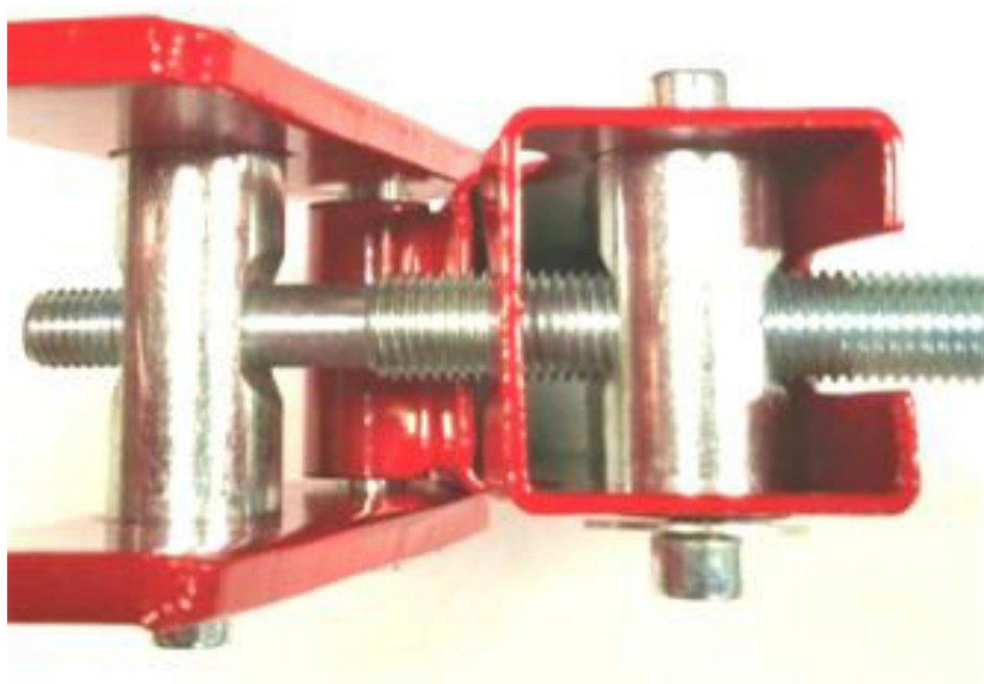




Установите шайбы по обеим сторонам регулировочного винта.



Соедините две части, как показано на рисунке .



* Стопорная гайка -----



Как показано



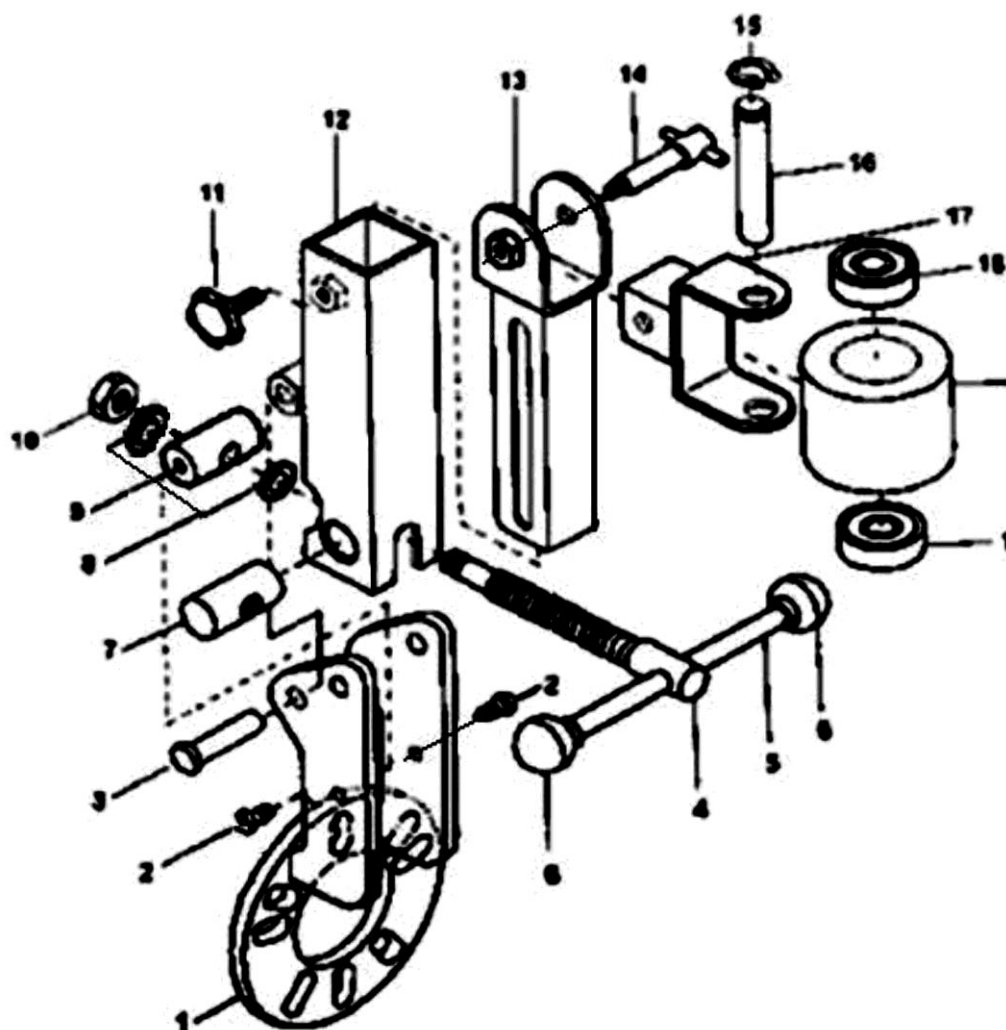
В целях безопасности поместите на держатель 5 подставок.

Вставьте в основной корпус



ГОТОВЫЙ!





- 1 Стопорная гайка
- 2 Винт
- 3 Болт
- 4 Нажимной винт
- 5 Держатель винта
- 6 Ручка
- 7 Направляющая втулка
- 8 Прокладка
- 9 Основной рукав
- 10 Стопорная гайка
- 11 Регулировочный винт
- 12 Основной корпус
- 13 Поддерживать
- 14 Стопорный винт
- 15 Винт
- 16 Болт
- 17 Держатель подшипника
- 18 Несущий
- 19 Цилиндрическое колесо



Последние две цифры года маркировки CE - 19

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФН GEKO Кетлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Комплект для ремонта крыла - Fender Тип: G02049, Модель: ZG-6003A

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:
2001/95/ЕС Европейского парламента и Совета от 3 декабря 2001 г. об общей безопасности
продукции
идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата испытания типа ЕС №
IT031606LT170215 от 15.02.2017 г.
выпущенный ISET Srl
Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Моля (Миннесота)
Страна: Италия
Телефон: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963
Электронная почта: iset@iset-italia.com, Сайт: www.iset-italia.eu
Идентификационный номер уполномоченного органа: 0865

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было
изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Гжегож Ковальчик, Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.

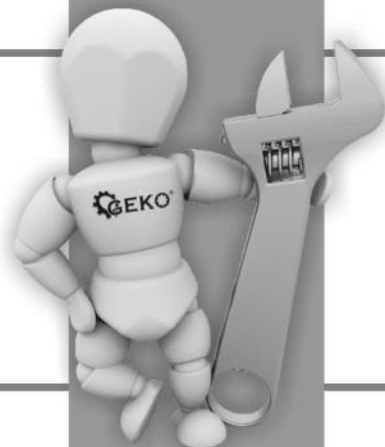


Кетлин, 05.08.2019

Место и дата выдачи

мгр Гжегож Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАННЯ

Ремкомплект крила - Fender
Тип: G02049, Модель: ZG-6003A

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кітлін, вул. Пішохідна вулиця 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

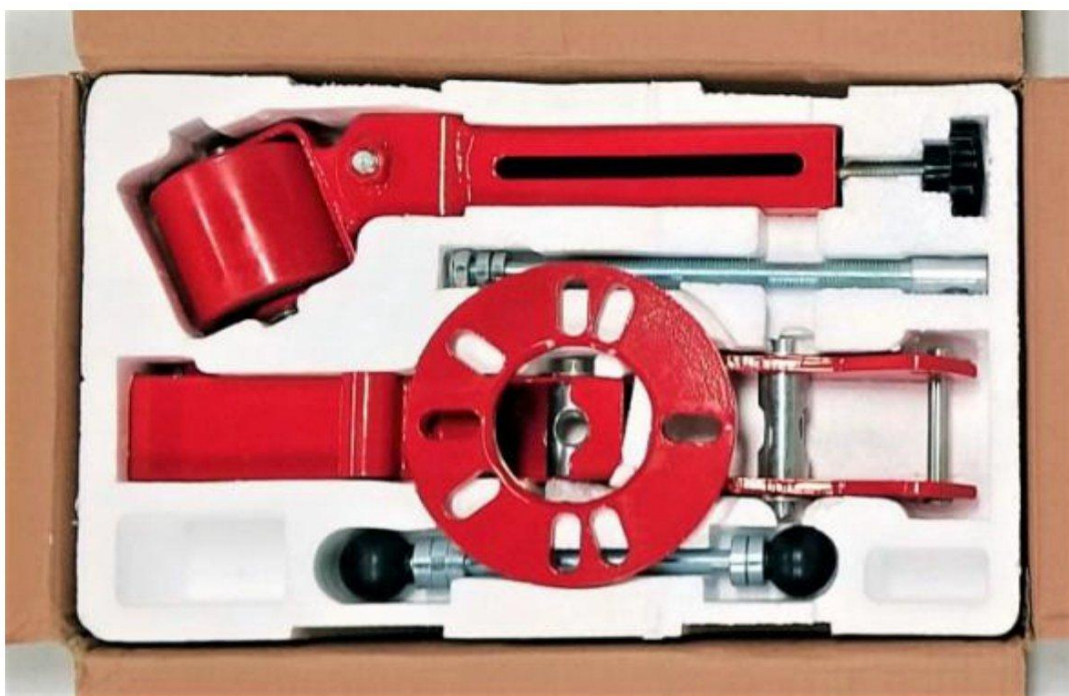
Перед першим використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, і усвідомлення будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання обладнання.



УВАГА!!!

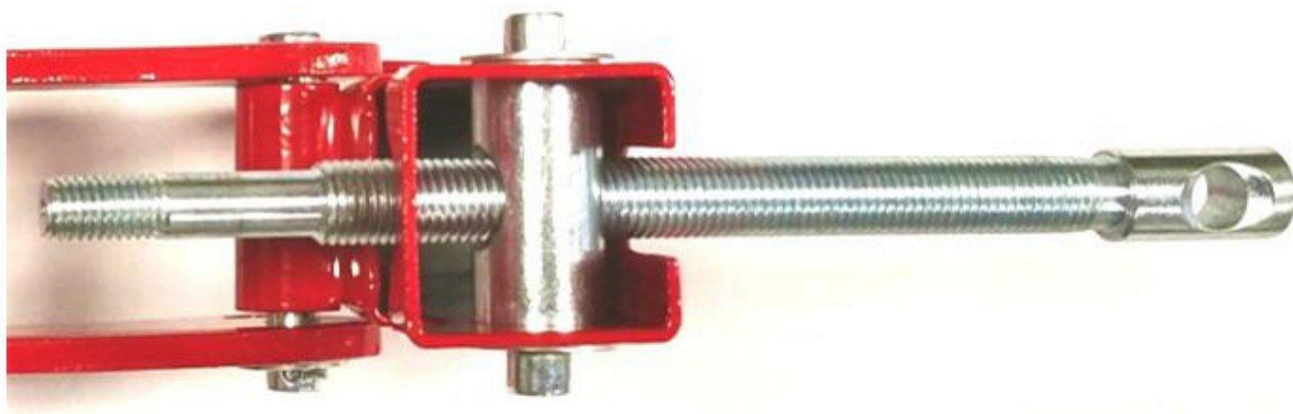
***У зв'язку з постійним удосконаленням продукту фотографії та малюнки, включені в посібник, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги.***

Відкривши упаковку , перевірте, чи немає жодної частини.



Зніміть контргайку та основний корпус із коробки.

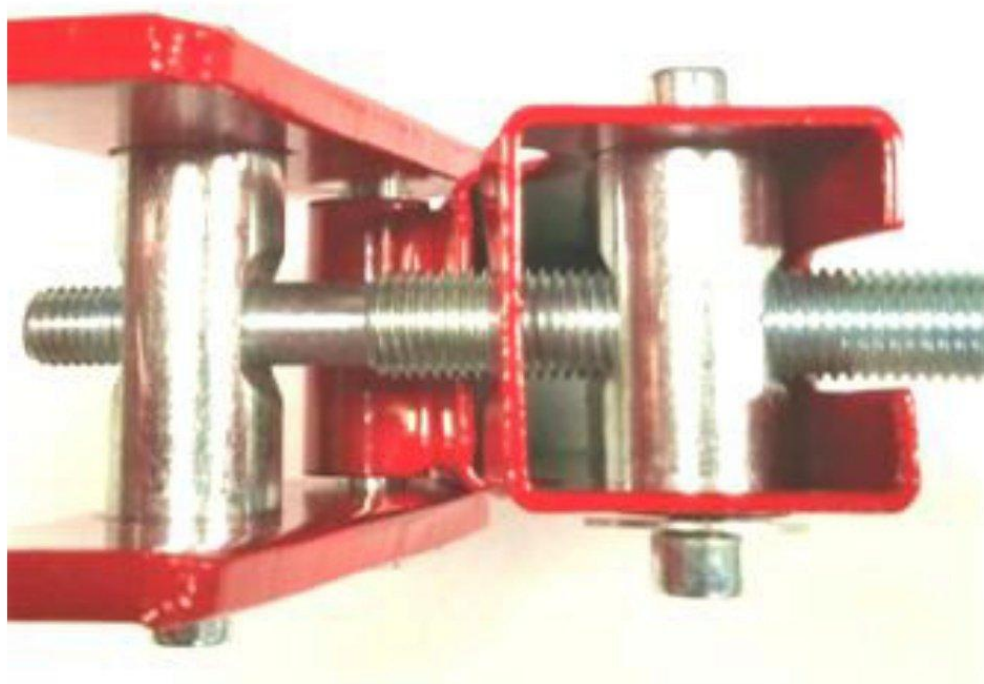




Поставте шайби з обох боків регулювального гвинта.



З'єднайте дві частини, як показано на малюнку .



* Контргайка -----



Як показано



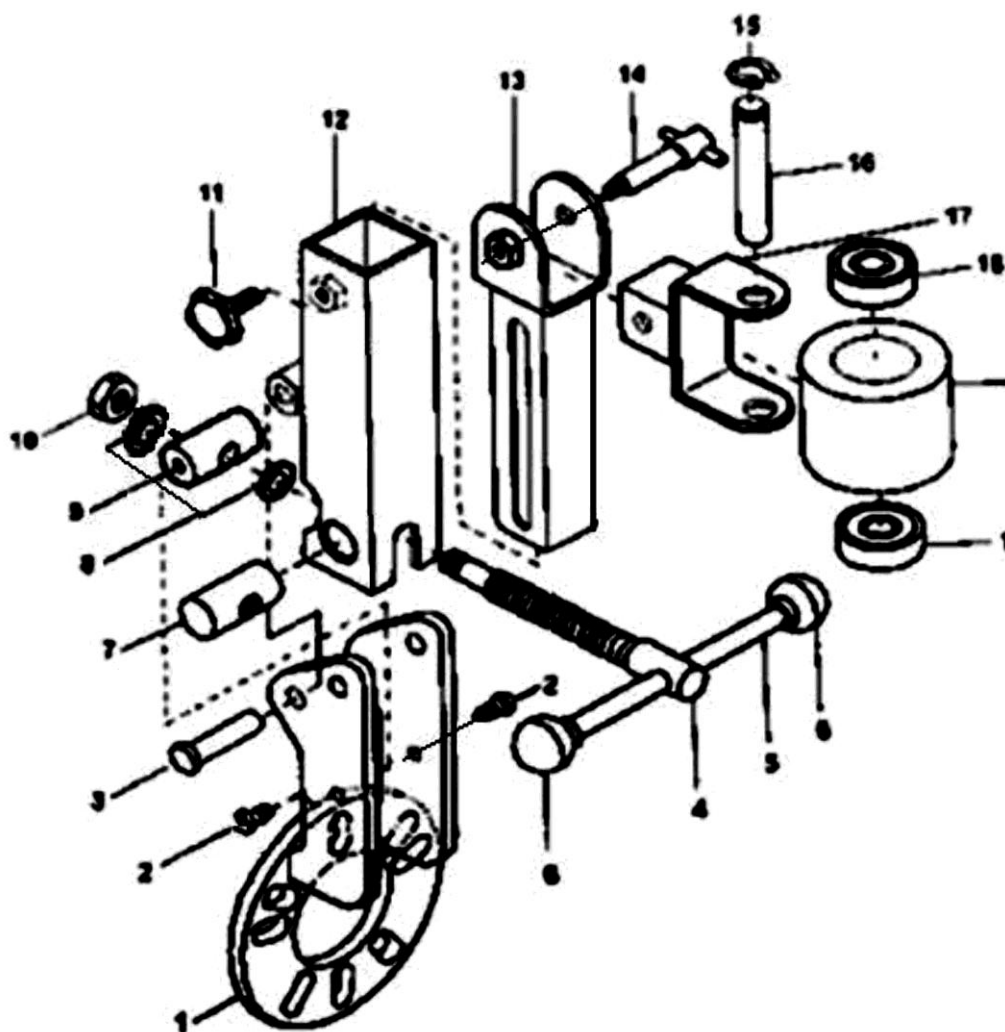
Зберігайте 5 підставок на тримачі для безпеки.

Вставте в основний корпус



Готовий!





- 1 Контргайка
- 2 Гвинт
- 3 Болт
- 4 Натискний гвинт
- 5 Тримач гвинта
- 6 ручка
- 7 Направляюча втулка
- 8 Рад
- 9 Основний рукав
- 10 Контргайка
- 11 Регулювальний гвинт
- 12 Основний корпус
- 13 Підтримка
- 14 Стопорний гвинт
- 15 Гвинт
- 16 Болт
- 17 Тримач підшипника
- 18 Підшипник
- 19 Циліндричне колесо



Дві останні цифри року маркування CE - 19

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

ФГ ГЕКО Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

з повною відповідальністю заявляє, що:

Ремкомплект крила - Fender
Тип: G02049, Модель: ZG-6003A

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2001/95/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 3 грудня 2001 р. про загальну безпеку
продукції

є ідентичним зразку, який є предметом сертифіката перевірки типу ЄС № IT031606LT170215 від
15.02.2017

виданий ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)

Країна: Італія

Телефон: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963

Електронна пошта: iset@iset-italia.com, веб-сайт: www.iset-italia.eu

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0865

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або перероблено без згоди
виробника.

За оформлення та зберігання технічної документації відповідає:

Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

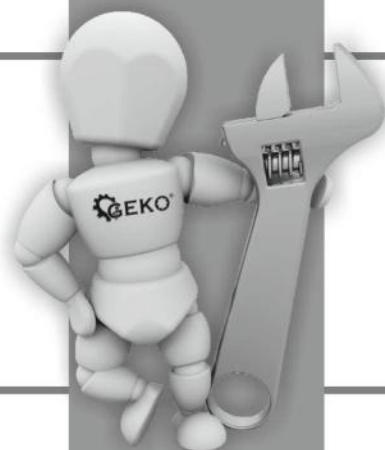


Кітлін, 05.08.2019

Місце і дата видачі

mgr Гжегож Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

Sparno remonto komplektas - Sparnas

Tipas: G02049, Modelis: ZG-6003A

Originalios instrukcijos vertimas
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta už
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Pėsčiųjų gatvė 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

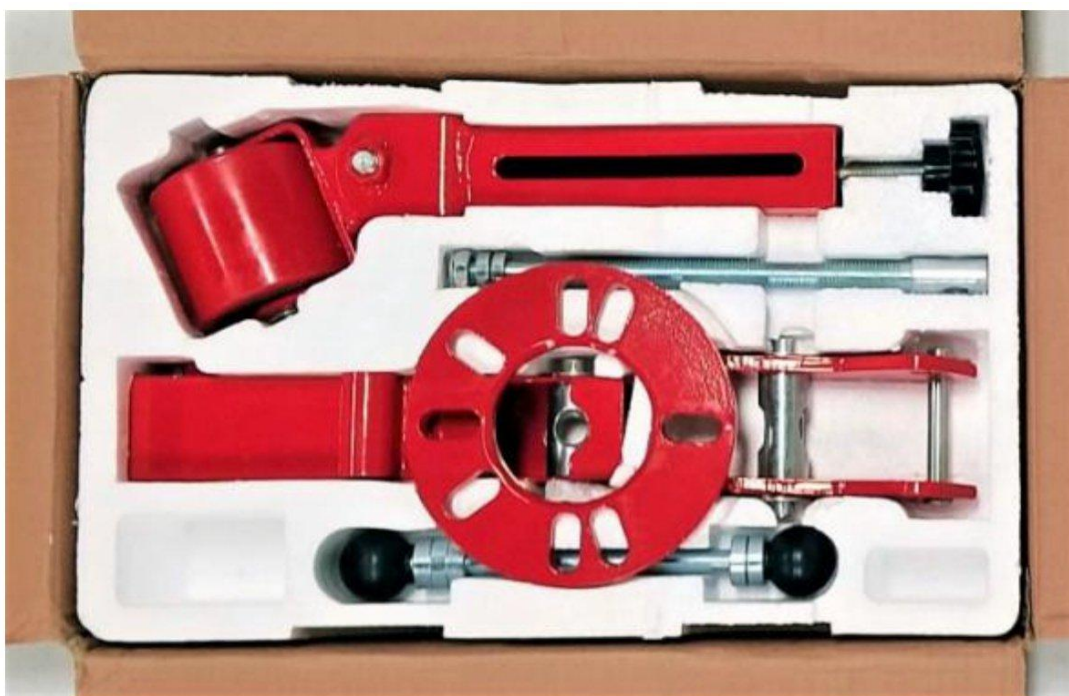
*Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Naudotojas privalo perskaityti visas instrukcijas, būtinas saugiam naudojimui ir
naudojimui, ir suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrangą.*



DĖMESIO!!!

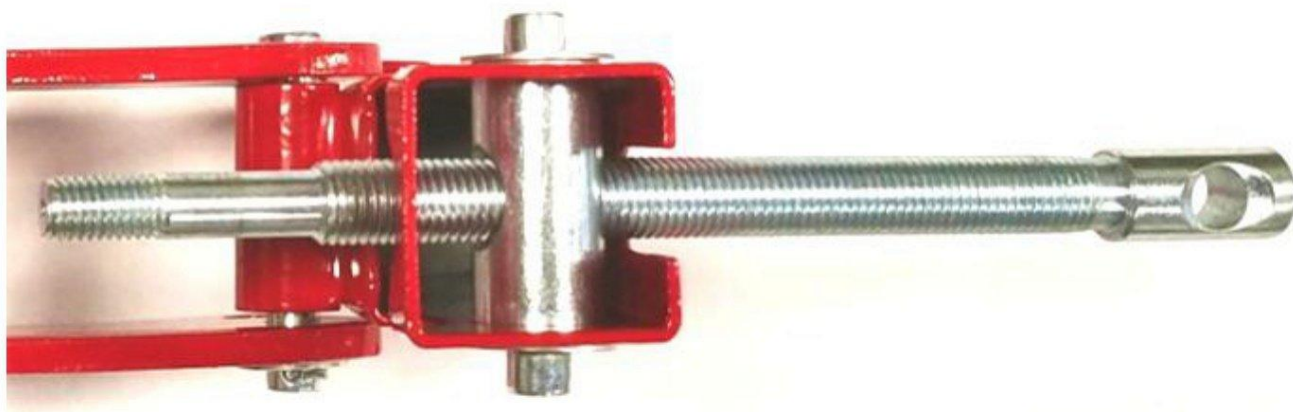
***Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, instrukcijose pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir gali skirtis nuo įsigytos prekės.
Šie skirtumai negali būti pagrindas skųstis.***

Atidarę pakuotę patikrinkite, ar netrūksta dalių.



Nuimkite fiksavimo veržlę ir pagrindinį korpusą iš dėžutės.

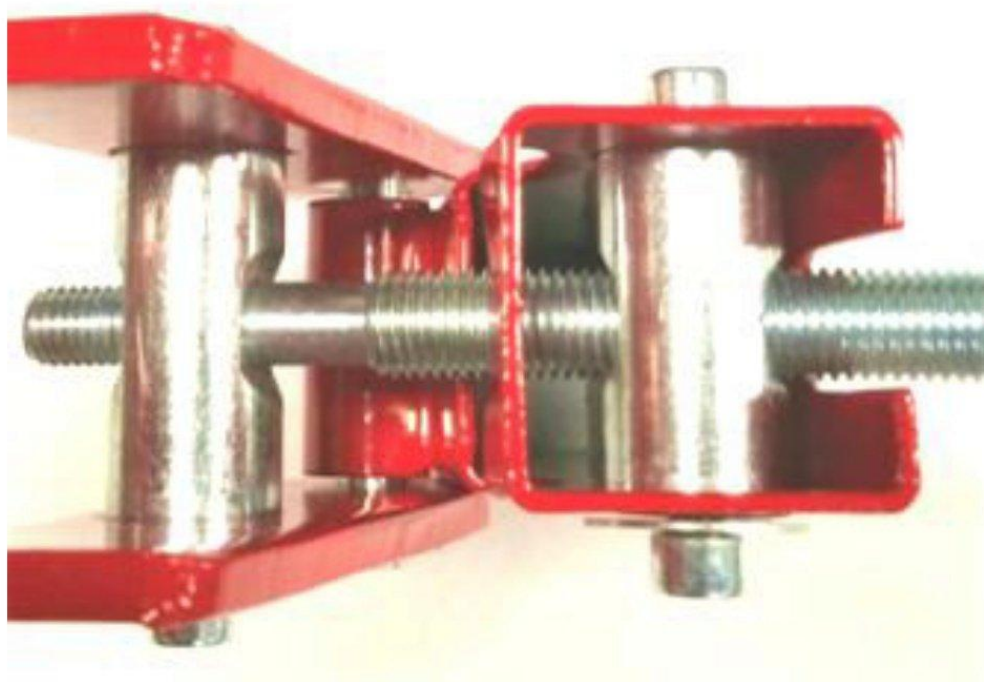




Įdėkite poveržles abiejose reguliavimo varžto pusėse.



Sujunkite dvi dalis, kaip parodyta paveikslėlyje .



* Užrakinimo veržlė -----

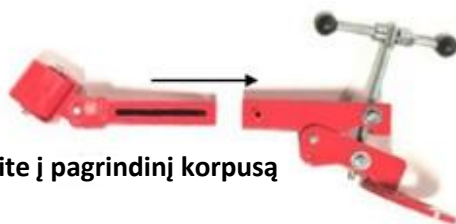


Kaip parodyta



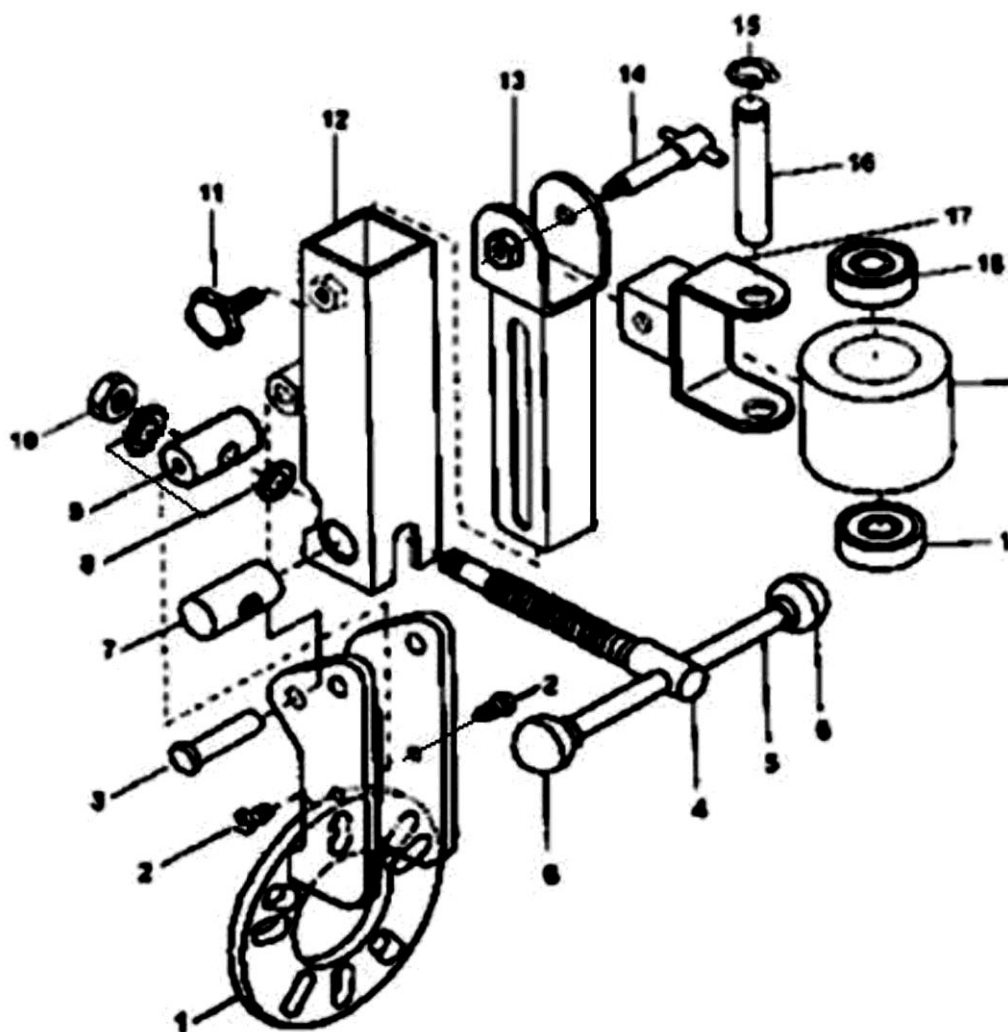
Saugumo sumetimais laikiklyje laikykite 5 padėkliukus.

Įdėkite į pagrindinį korpusą



Pasiruošę!





- 1 Užrakto veržlė
- 2 Varžtas
- 3 Varžtas
- 4 Slėgio varžtas
- 5 Varžtų laikiklis
- 6 Rankenėlė
- 7 Kreipiamoji rankovė
- 8 Pad
- 9 Pagrindinė rankovė
- 10 Užrakto veržlė
- 11 Reguliavimo varžtas
- 12 Pagrindinis korpusas
- 13 Palaikymas
- 14 Fiksavimo varžtas
- 15 Varžtas
- 16 Varžtas
- 17 Guolių laikiklis
- 18 Guolis
- 19 Cilindrinis ratas



Paskutiniai du CE ženklavimo metų skaitmenys – 19

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Sparno remonto komplektas – sparnas
Tipas: G02049, Modelis: ZG-6003A

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2001 m. gruodžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos 2001/95/EB dėl bendros gaminių saugos
yra identiškas pavyzdžiui, kuriam išduotas 2017-02-15 EB tipo tyrimo sertifikatas Nr.

IT031606LT170215

išleido ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 – Moglia (MN)

Šalis: Italija

Telefonas: +39 0376 598963, faksas: +39 0376 598963

paštas: iset@iset-italia.com, svetainė: www.iset-italia.eu

Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 0865

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be gamintojo
sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

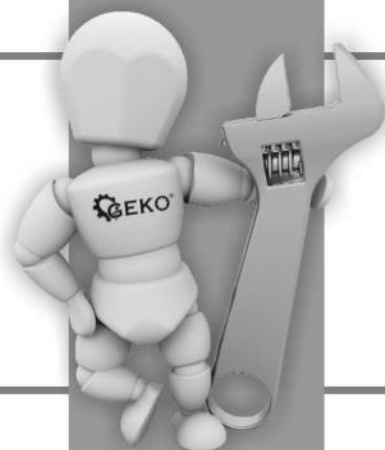


Kietlin, 2019.08.05

Išdavimo vieta ir data

Gżegożas Kovalčikas

Ilgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Spārnu remonta komplekts - Spārns

Tips: G02049, Modelis: ZG-6003A

Originālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

GEKO Sp. z o. o. Sp. k.

Kitlina, ul. Walking Street 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Lietotāja pienākums ir izlasīt visas instrukcijas, kas nepieciešamas drošai lietošanai un darbībai, un izprast visus riskus, kas var rasties iekārtas lietošanas laikā.

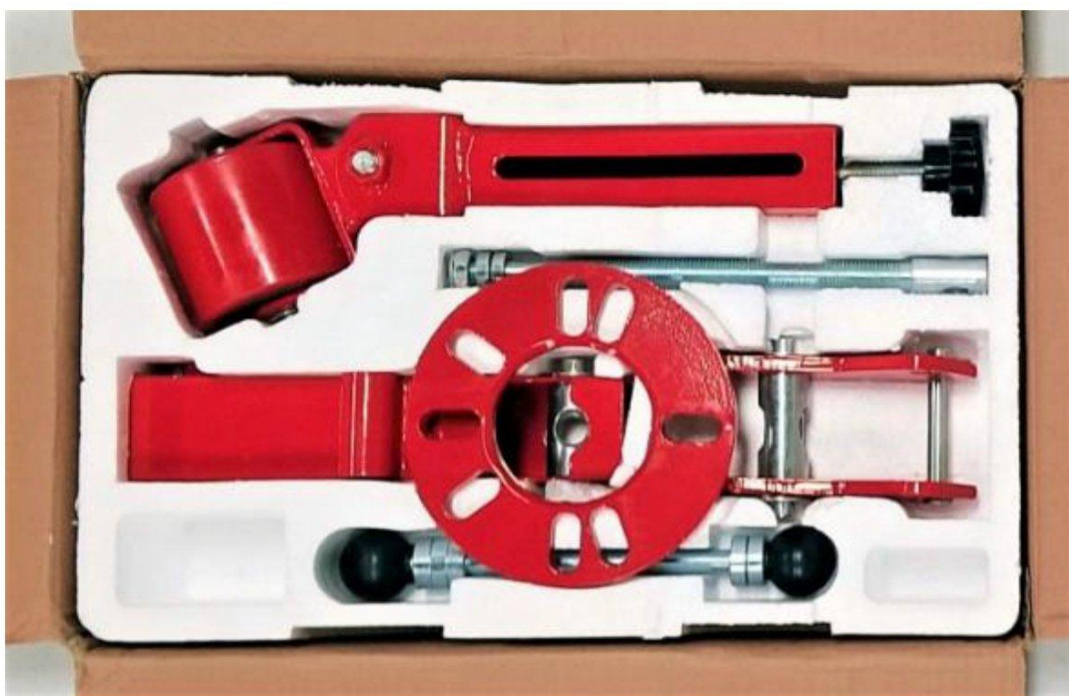


UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produkta uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautajiem fotoattēliem un zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs un tie var atšķirties no iegādātā produkta.

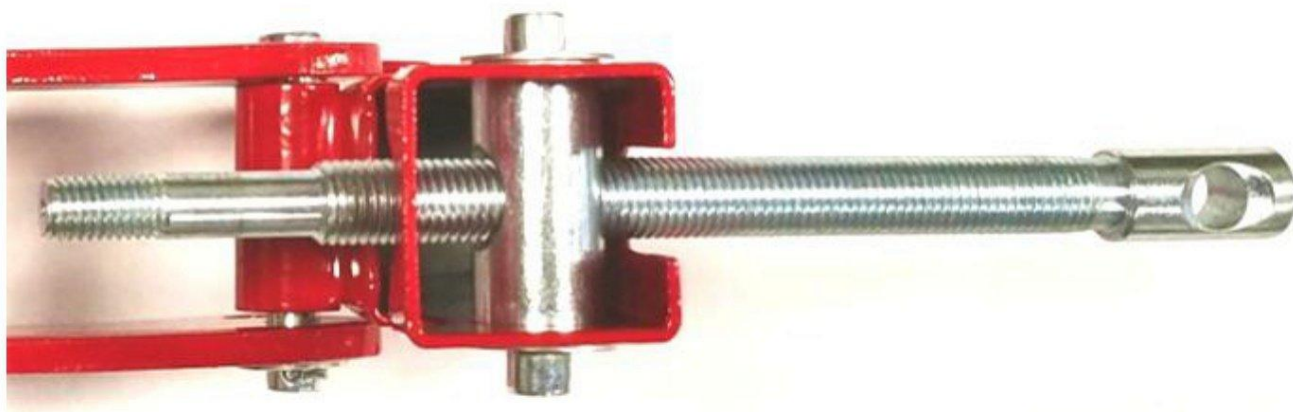
Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībām.

Pēc iepakojuma atvēršanas pārbaudiet, vai netrūkst nevienas daļas.



Noņemiet no kastes bloķēšanas uzgriezni un galveno korpusu.

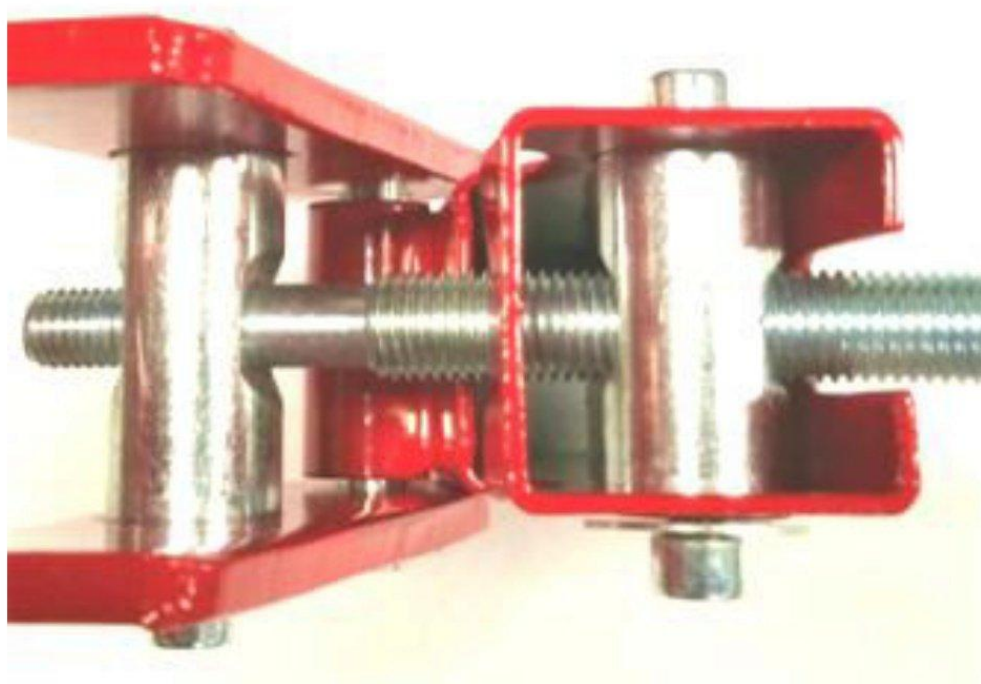




Novietojiet paplāksnes abās regulēšanas skrūves pusēs.



Savienojiet abas daļas, kā parādīts attēlā.



* Bloķēšanas uzgrieznis -----

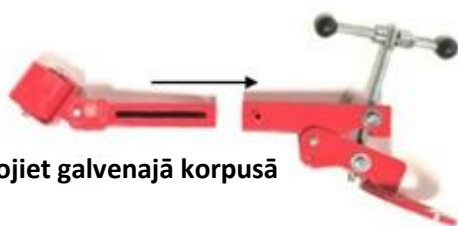


Kā parādīts



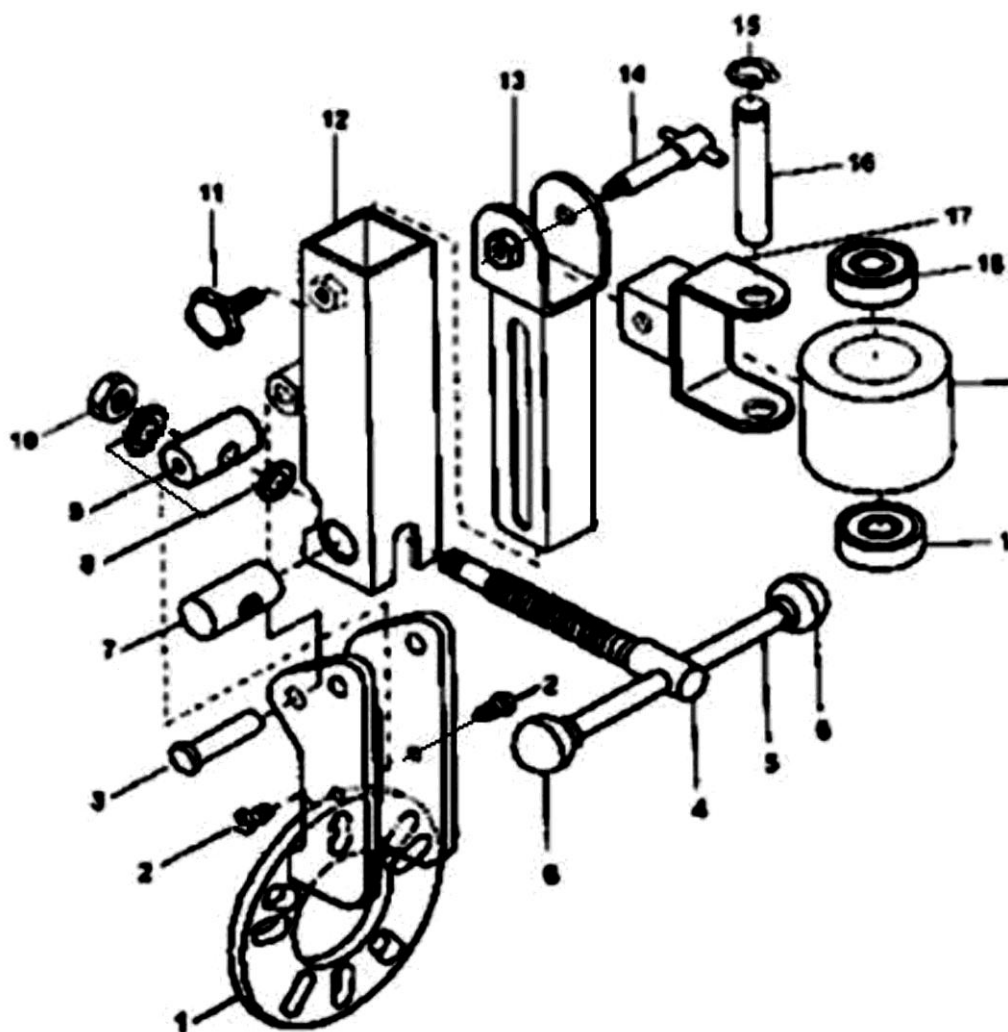
Drošības nolūkos uz turētāja uzglabāji 5 paliktņus.

ievietojiet galvenajā korpusā



Gatavs!





- 1 Bloķēšanas uzgrieznis
- 2 Skrūve
- 3 Skrūve
- 4 Spiediena skrūve
- 5 Skrūves turētājs
- 6 Poga
- 7 Vadošā uzmava
- 8 Spilventiņš
- 9 Galvenā piedurkne
- 10 Bloķēšanas uzgrieznis
- 11 Regulēšanas skrūve
- 12 Galvenais korpuss
- 13 Atbalsts
- 14 Bloķēšanas skrūve
- 15 Skrūve
- 16 Skrūve
- 17 Gultņa turētājs
- 18 Gultnis
- 19 Cilindriskais ritenis



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 19

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Spārnu remonta komplekts - Spārns Tips: G02049, Modelis: ZG-6003A

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 3. decembra Direktīva 2001/95/EK par produktu vispārējo drošību

ir identisks paraugam, uz kuru attiecas 15.02.2017 EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr.

IT031606LT170215

izdevusi ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 — Moglia (MN)

Valsts: Itālija

Tālrunis: +39 0376 598963, fakss: +39 0376 598963

E-pasts: iset@iset-italia.com, vietne: www.iset-italia.eu

Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0865

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Gžegožs Kovaļčiks, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

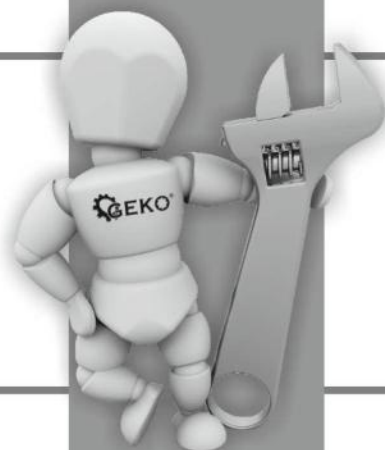


Kītlina, 05.08.2019

Izdošanas vieta un datums

vadītājs Gžegožs Kovaļčiks

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Sada na opravu blatníku - Fender

Typ: G02049, Model: ZG-6003A

Překlad původního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
GEKO Sp. z o. ō. Sp. k.
Kietlin, ul. Pěší ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití. Je odpovědností uživatele, aby si přečetl všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozuměl všem rizikům, která mohou nastat během používání zařízení.

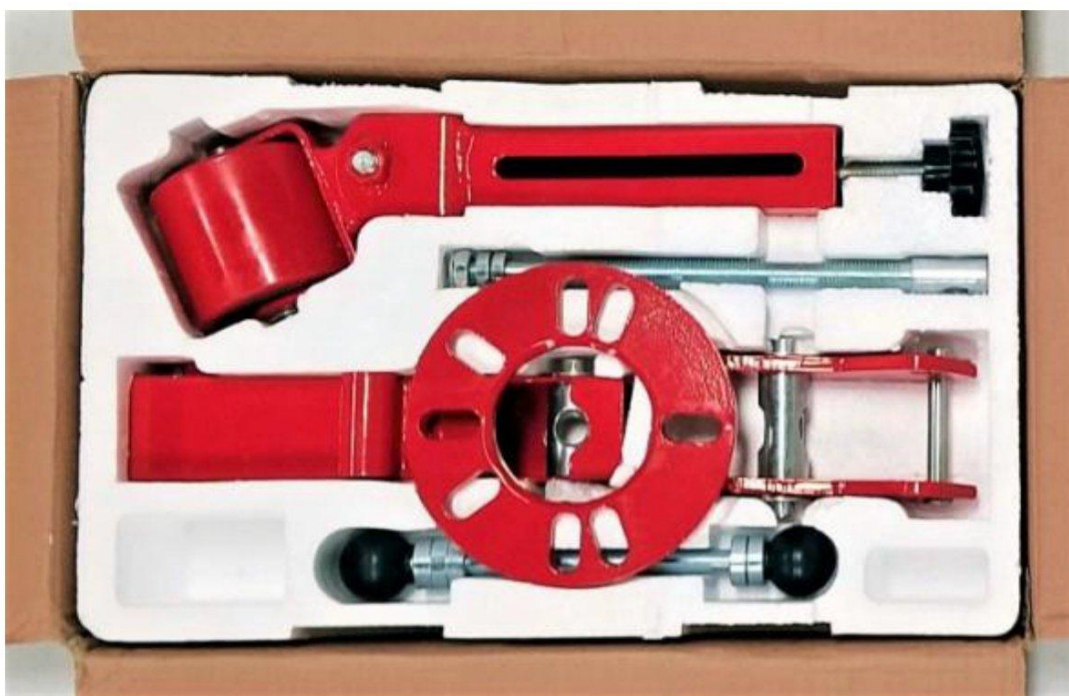


POZOR!!!

***Vzhledem k neustálému zlepšování produktu jsou fotografie a nákresy
obsažené v návodu pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného
produktu.***

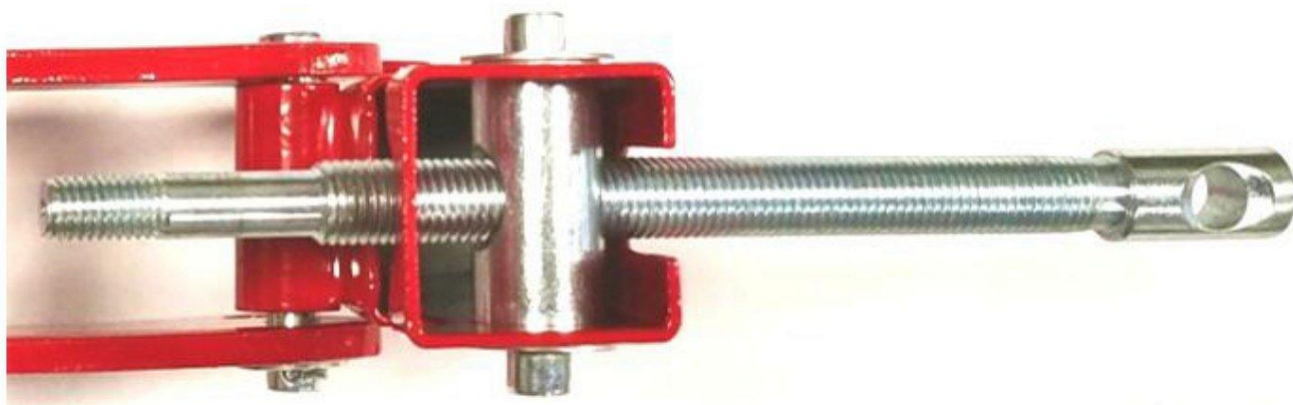
Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

Po otevření obalu zkontrolujte, zda nechybí žádné díly.



Vyjměte pojistnou matici a hlavní kryt z krabice.

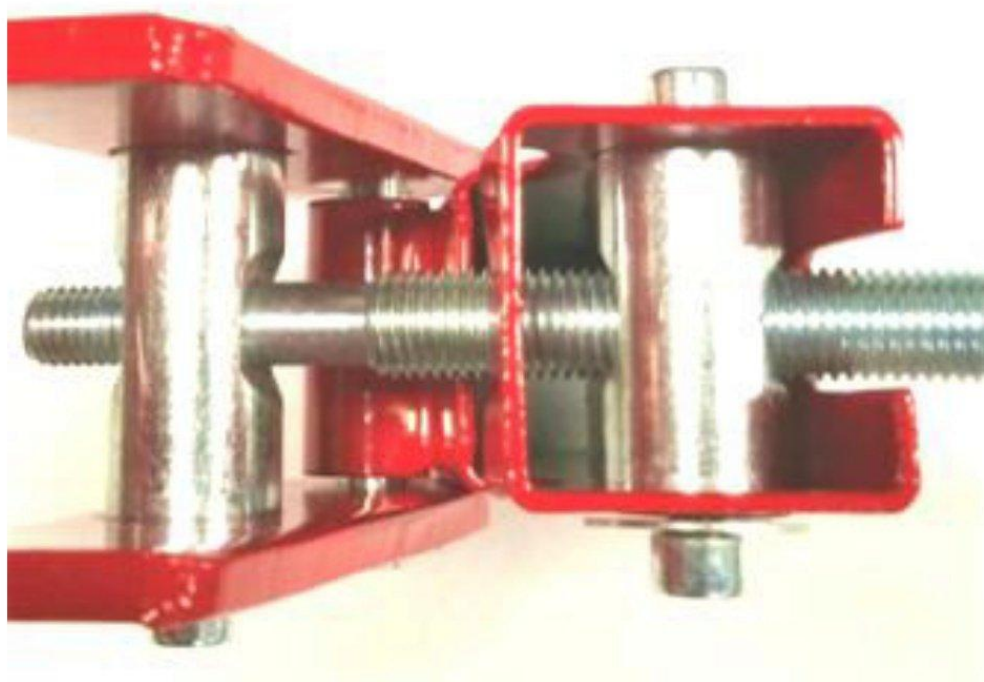




Umístěte podložky na obě strany seřizovacího šroubu.



Spojte obě části, jak je znázorněno na obrázku .



* Pojistná matice -----



Jak je ukázáno



Pro jistotu uložte 5 táček na držák.

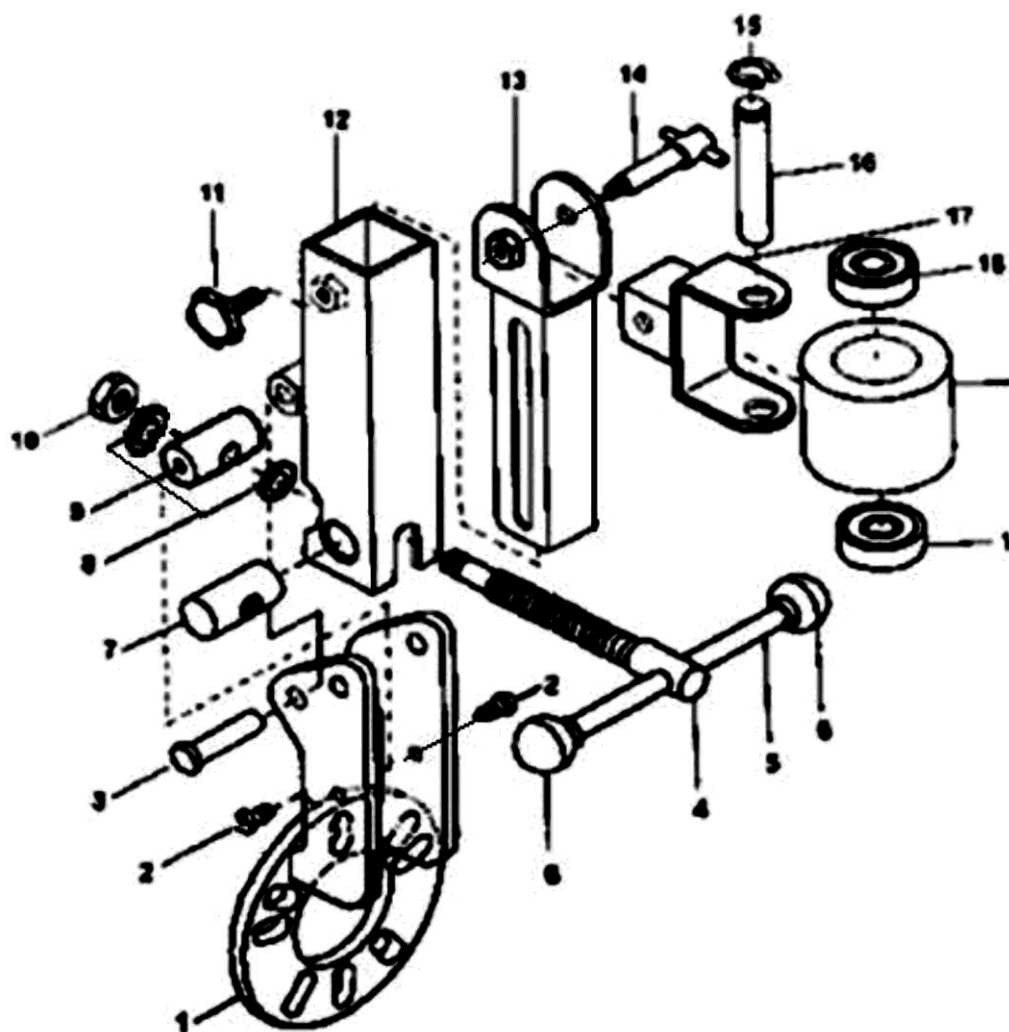


Vložte do hlavního těla



Připraveno!





- 1 Pojistná matice
- 2 Šroub
- 3 Šroub
- 4 Přítlačný šroub
- 5 Držák na šroub
- 6 Knoflík
- 7 Vodicí pouzdro
- 8 Podložka
- 9 Hlavní rukáv
- 10 Pojistná matice
- 11 Seřizovací šroub
- 12 Hlavní bydlení
- 13 Podpora
- 14 Zajišťovací šroub
- 15 Šroub
- 16 Šroub
- 17 Držák ložisek
- 18 Ložisko
- 19 Válcové kolo



Poslední dvě číslice roku označení CE - 19

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Sada na opravu blatníku - Fender
Typ: G02049, Model: ZG-6003A

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2001/95/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 3 . prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků
je shodný s exemplářem, který je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. IT031606LT170215
ze dne 15.02.2017

vydané společností ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 – Moglia (MN)

Země: Itálie

Telefon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, Webové stránky: www.iset-italia.eu

Identifikační číslo notifikované osoby: 0865

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez
souhlasu výrobce.

Za přípravu a uložení technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

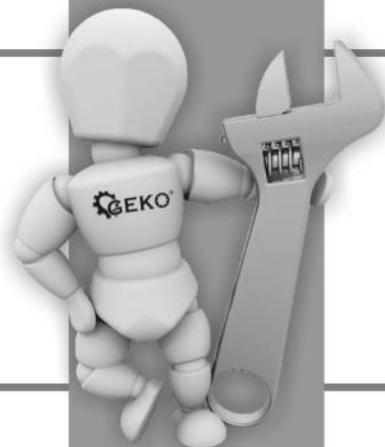


Kietlin, 05.08.2019

Místo a datum vydání

Mgr Grzegorz Kowalczyk

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Sada na opravu blatníkov - Fender

Typ: G02049, Model: ZG-6003A

Preklad pôvodného návodu
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Pešia ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

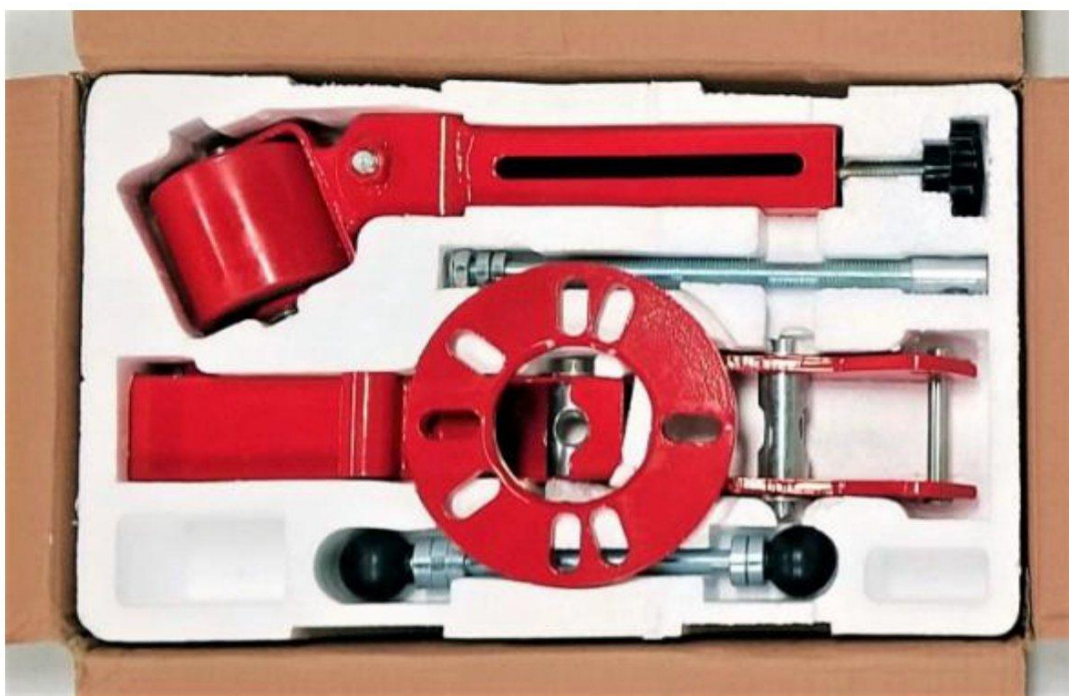
Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Je zodpovednosťou používateľa, aby si prečítal všetky pokyny potrebné na bezpečné používanie a prevádzku a porozumel všetkým rizikám, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania zariadenia.



POZOR!!!

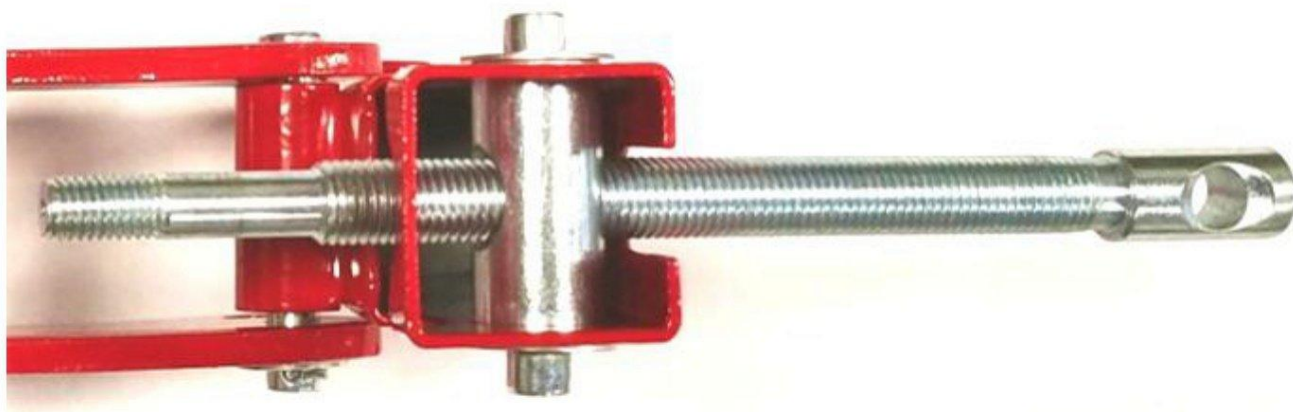
***Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania produktu sú fotografie a nákresy zahrnuté v návode len ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.
Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.***

Po otvorení balenia skontrolujte, či nechýbajú žiadne časti.



Odstráňte poistnú maticu a hlavný kryt zo škatule.

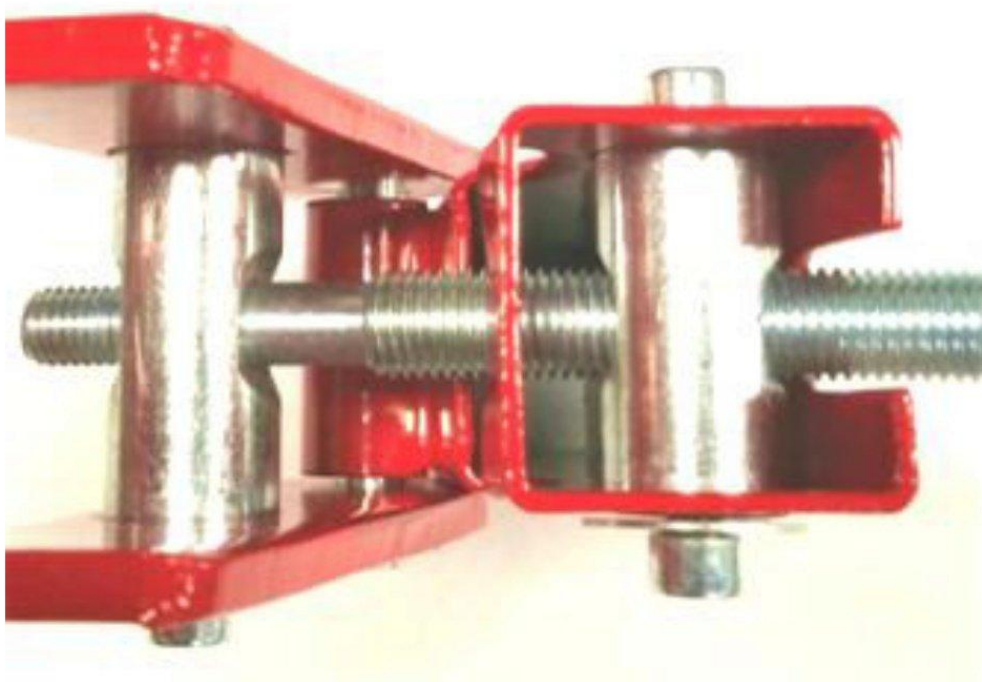




Na obidve strany nastavovacej skrutky umiestnite podložky.



Spojte dve časti, ako je znázornené na obrázku .



* Poistná matica -----



Ako je znázornené



Pre istotu si na držiak uložte 5 podložiek.

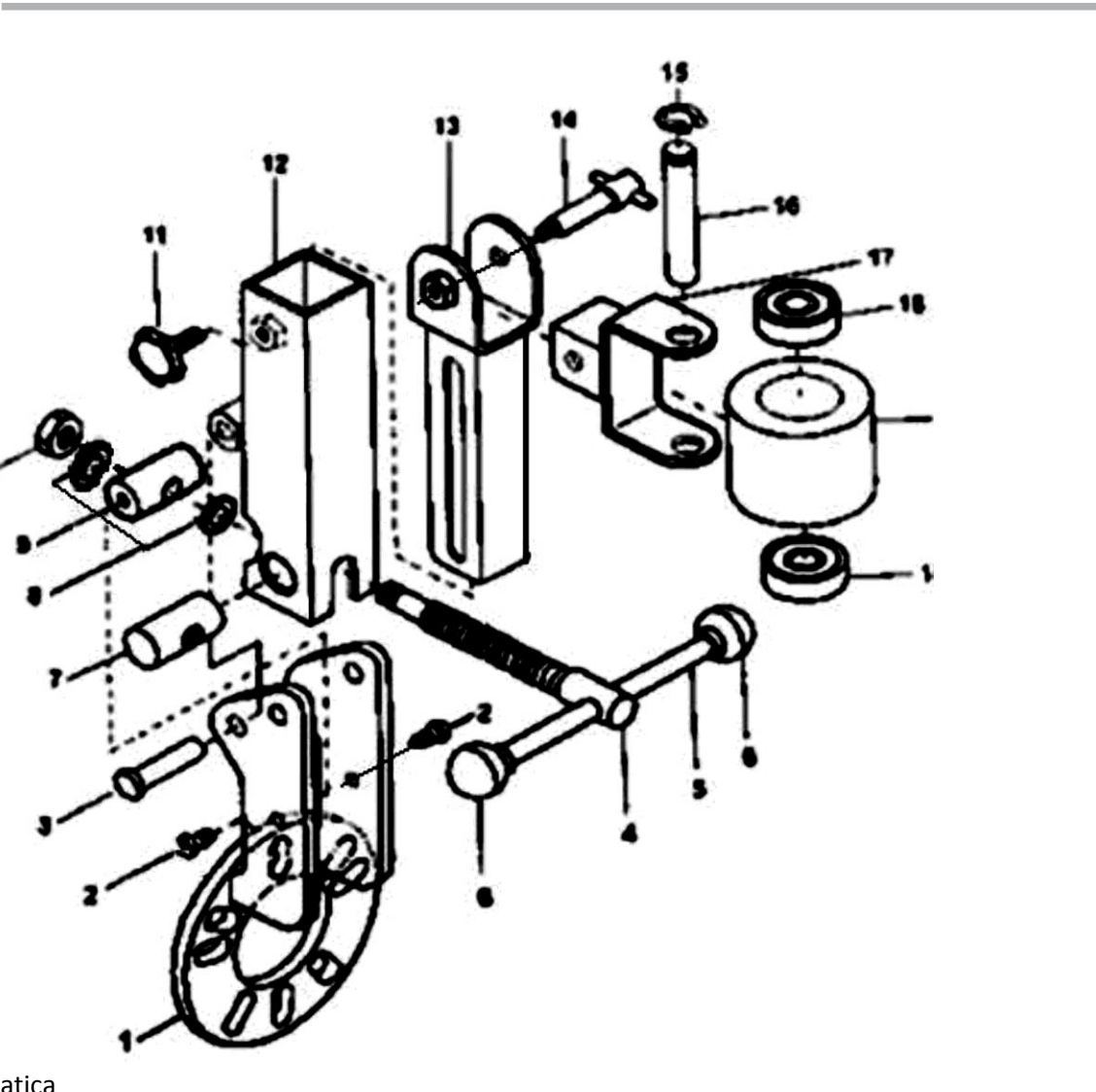


Vložte do hlavného tela



Pripravený!





- 1 Poistná matica
- 2 Skrutka
- 3 Bolt
- 4 Prítlačná skrutka
- 5 Držiak na skrutku
- 6 Gombík
- 7 Vodiace puzdro
- 8 Pad
- 9 Hlavný rukáv
- 10 Poistná matica
- 11 Nastavovacia skrutka
- 12 Hlavné bývanie
- 13 Podpora
- 14 Zaisťovacia skrutka
- 15 Skrutka
- 16 Bolt
- 17 Držiak ložísk
- 18 Ložisko
- 19 Valcové koleso



Posledné dve číslice roku označenia CE - 19

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Sada na opravu blatníkov - Fender
Typ: G02049, Model: ZG-6003A

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2001/95/ES Európskeho parlamentu a Rady z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov
je zhodný s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu ES typovej skúšky č. IT031606LT170215 zo
dňa 15.02.2017

vydané spoločnosťou ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)

Krajina: Taliansko

Telefón: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, Webstránka: www.iset-italia.eu

Identifikačné číslo notifikovaného orgánu: 0865

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu
výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

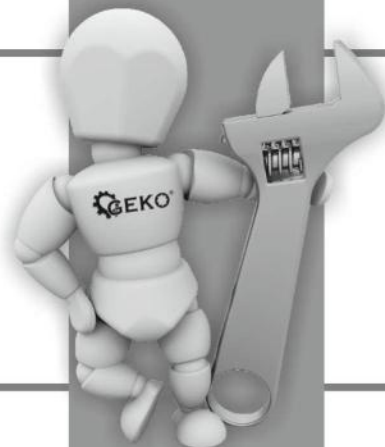


Kietlin, 05.08.2019

Miesto a dátum vydania

Mgr Grzegorz Kowalczyk

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Sárvédő javító készlet - Sárvédő
Típus: G02049, Modell: ZG-6003A

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



számára gyártva
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Sétáló utca 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

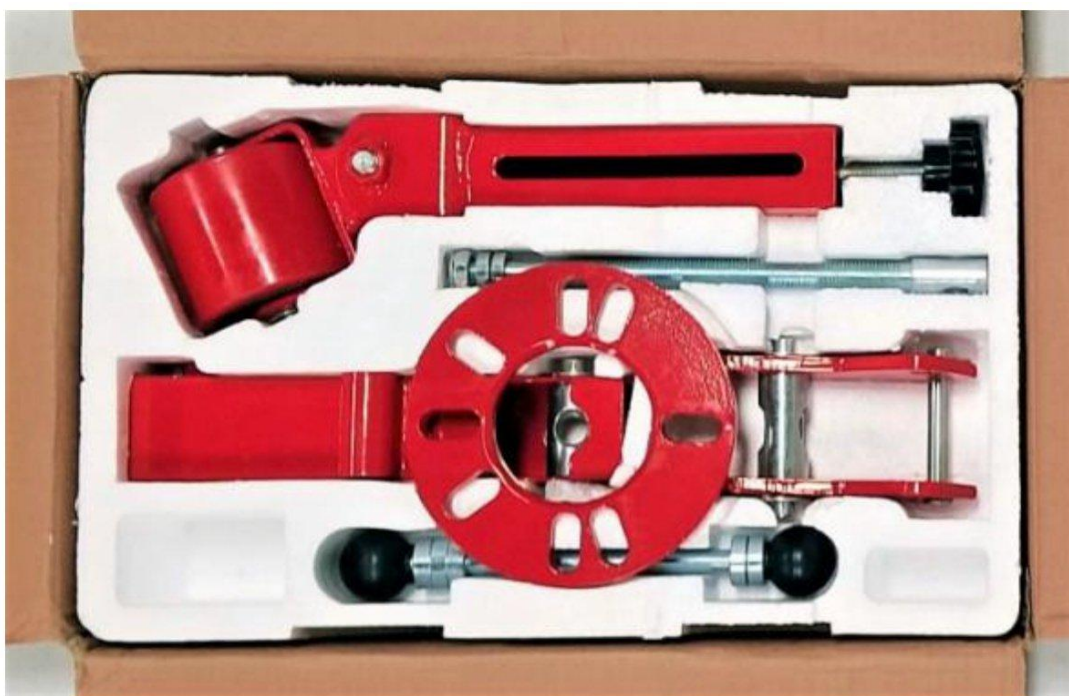
Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez szükséges összes utasítást, és megértse a berendezés használata során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

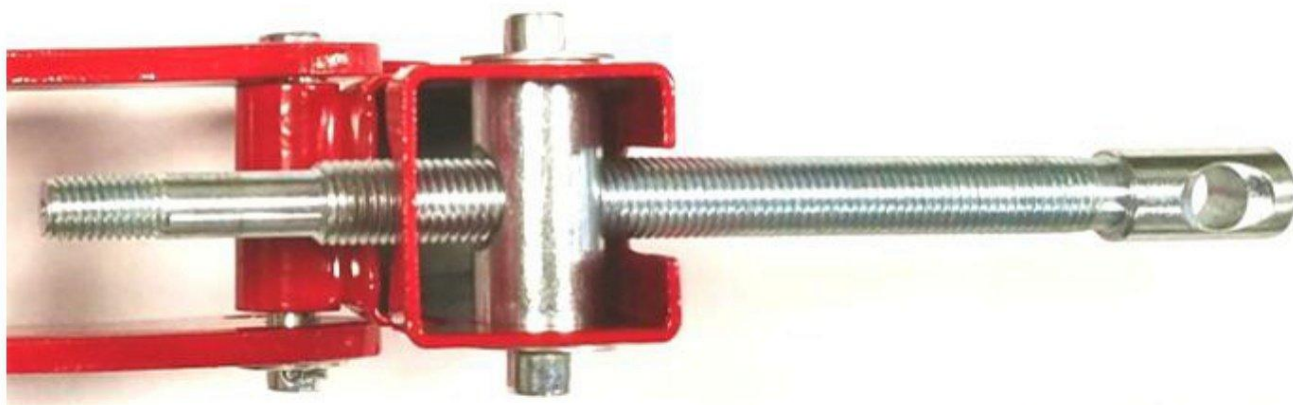
***A termék folyamatos fejlesztése miatt a kézikönyvben található fotók és
rajzok illusztrációk, és eltérhetnek a vásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetnek panaszt.***

A csomagolás felbontása után ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e alkatrész.



Távolítsa el az ellenanyát és a fő házat a dobozból.

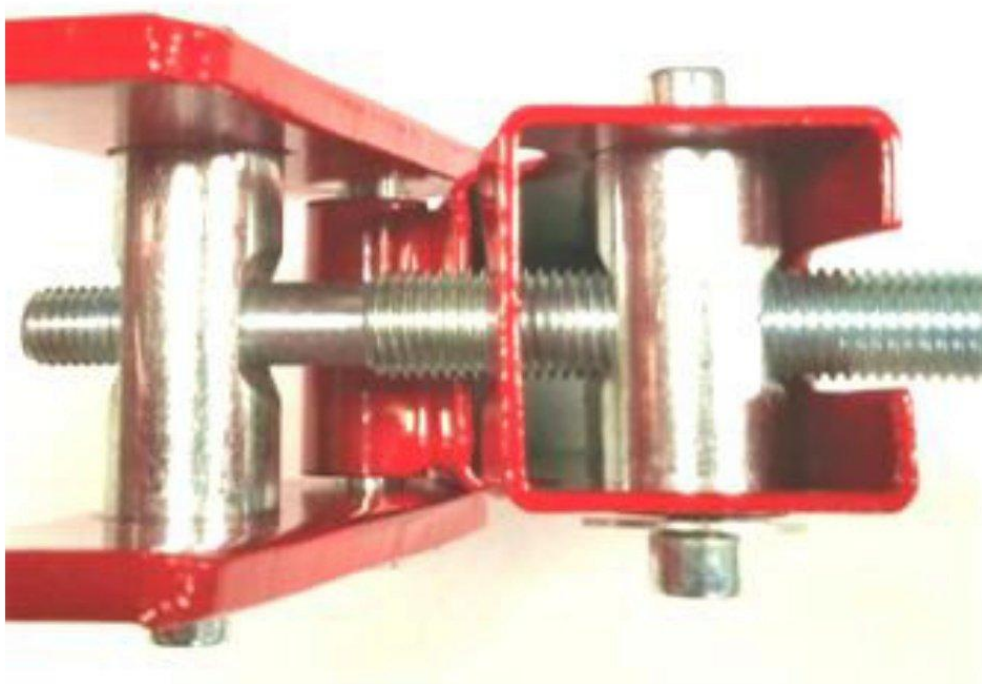




Helyezzen alátéteket a beállító csavar mindkét oldalára.



Csatlakoztassa a két részt a képen látható módon .



* Záróanya -----



Ahogy látható



A biztonság kedvéért tároljon 5 alátétet a tartón.

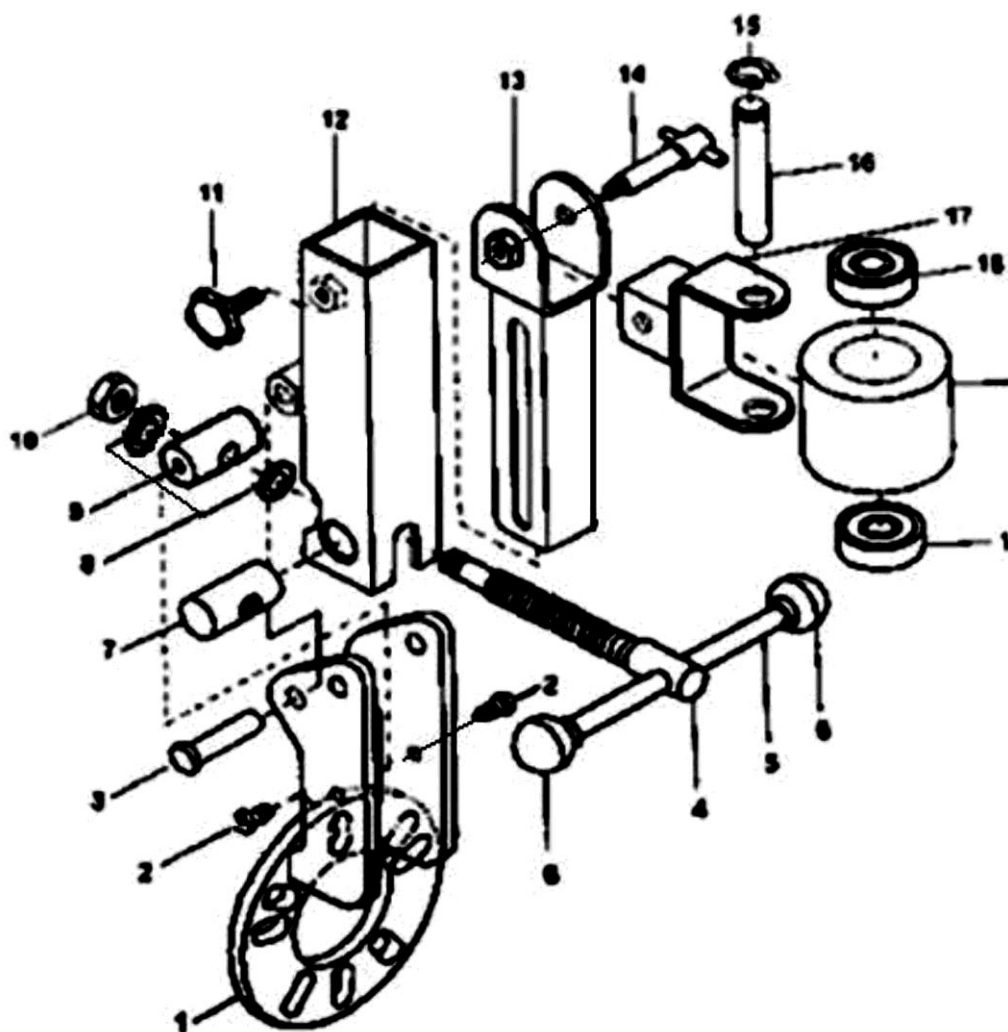


Helyezze be a fő testbe



Kész!





- 1 Záróanya
- 2 Csavar
- 3 Csavar
- 4 Nyomócsavar
- 5 Csavartartó
- 6 Gomb
- 7 Vezető hüvely
- 8 Párna
- 9 Fő hüvely
- 10 Záróanya
- 11 Beállító csavar
- 12 Fő ház
- 13 Támogatás
- 14 Reteszelő csavar
- 15 Csavar
- 16 Csavar
- 17 Csapágytartó
- 18 Hordozó
- 19 Hengeres kerék



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 19

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Sárvédő javító készlet - Sárvédő
Típus: G02049, Modell: ZG-6003A

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:
Az Európai Parlament és a Tanács 2001/95/EK irányelve (2001. december 3.) az általános
termékbiztonságról
megegyezik a 2017.02.15-i IT031606LT170215 számú EK-típusvizsgálati tanúsítvány tárgyát képező
mintával
az ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)
Ország: Olaszország
Telefon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
E-mail: iset@iset-italia.com, Weboldal: www.iset-italia.eu
A bejelentett szervezet azonosító száma: 0865

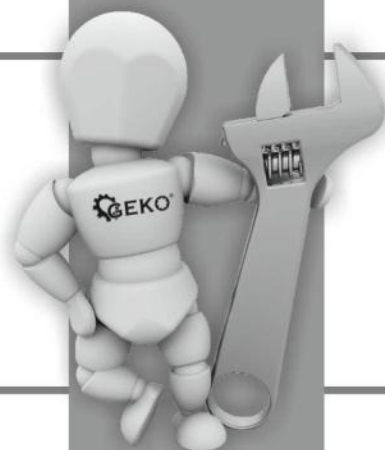
Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül
megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következők felelősek:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2019.08.05
Kiállítás helye és dátuma

mgr Grzegorz Kowalczyk
A meghatalmazott neve, vezetéknéve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Kit de reparare Aripa - Aripa
Tip: G02049, Model: ZG-6003A

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kitlin, ul. Strada pietonală 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

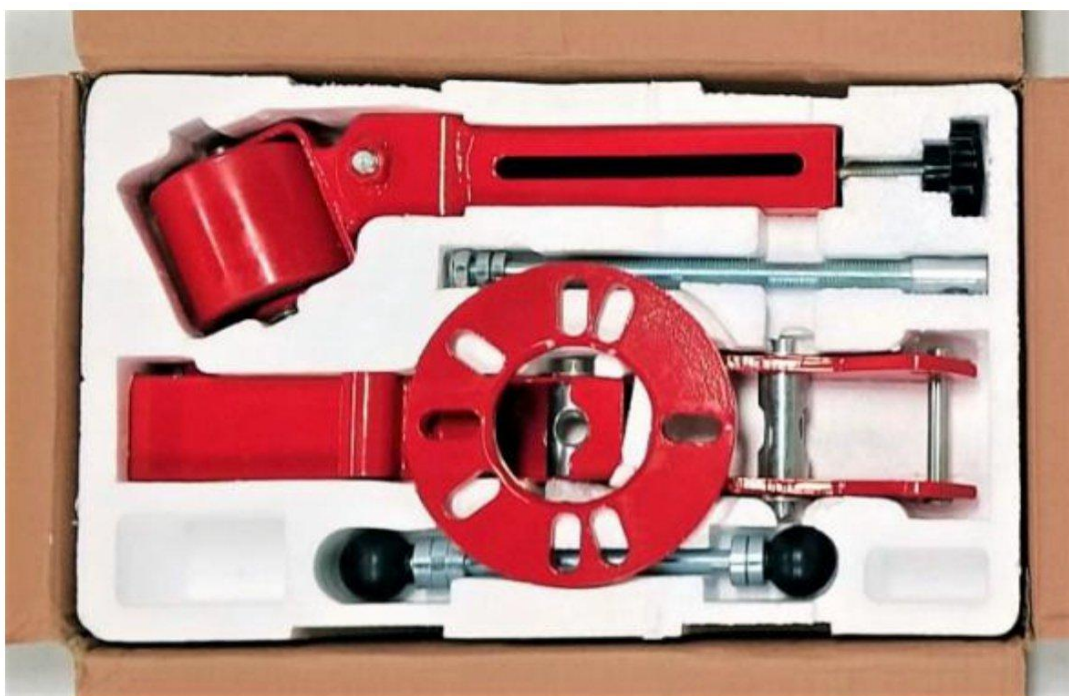
*Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru
utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul
utilizării echipamentului.*



ATENȚIE!!!

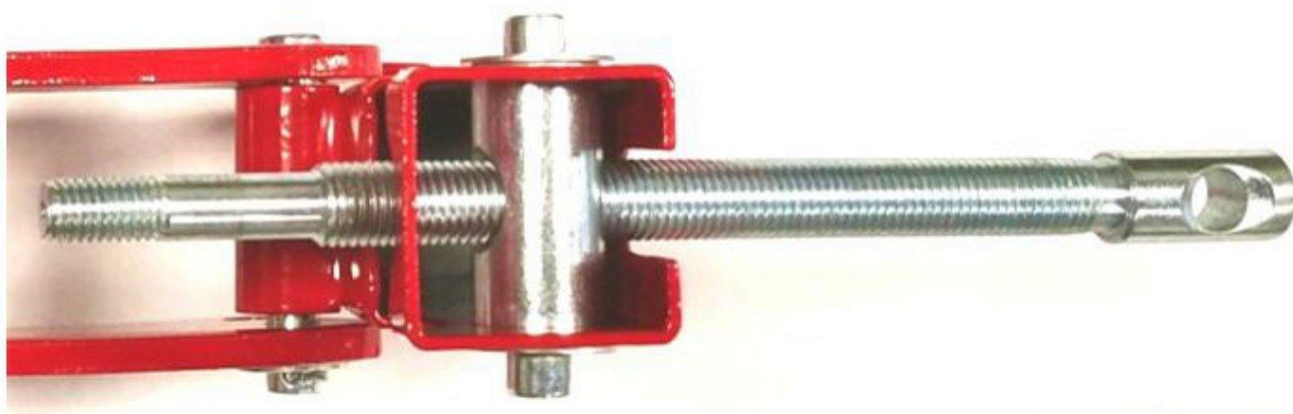
Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual au doar scop ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui temei de plângere.

După deschiderea pachetului , verificați să nu lipsească piese.



Scoateți piulița de blocare și carcasa principală din cutie.

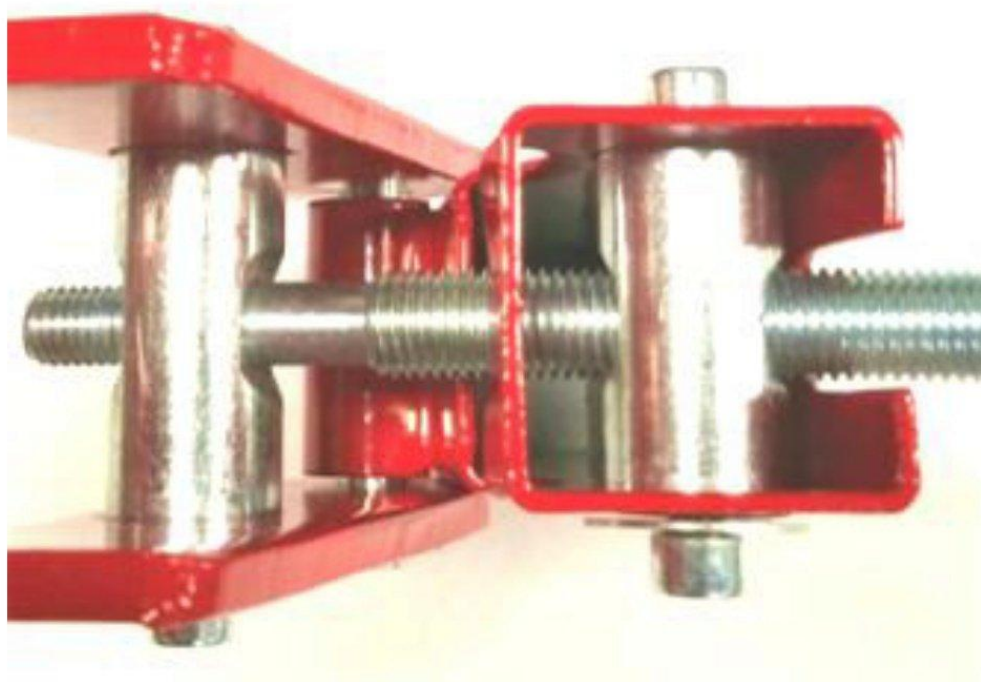




Așezați șaibe pe ambele părți ale șurubului de reglare.



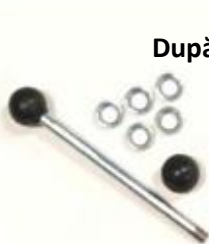
Conectați cele două părți așa cum se arată în imagine .



* *Piuliță de blocare* -----

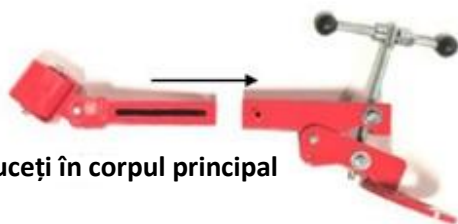


După cum se arată



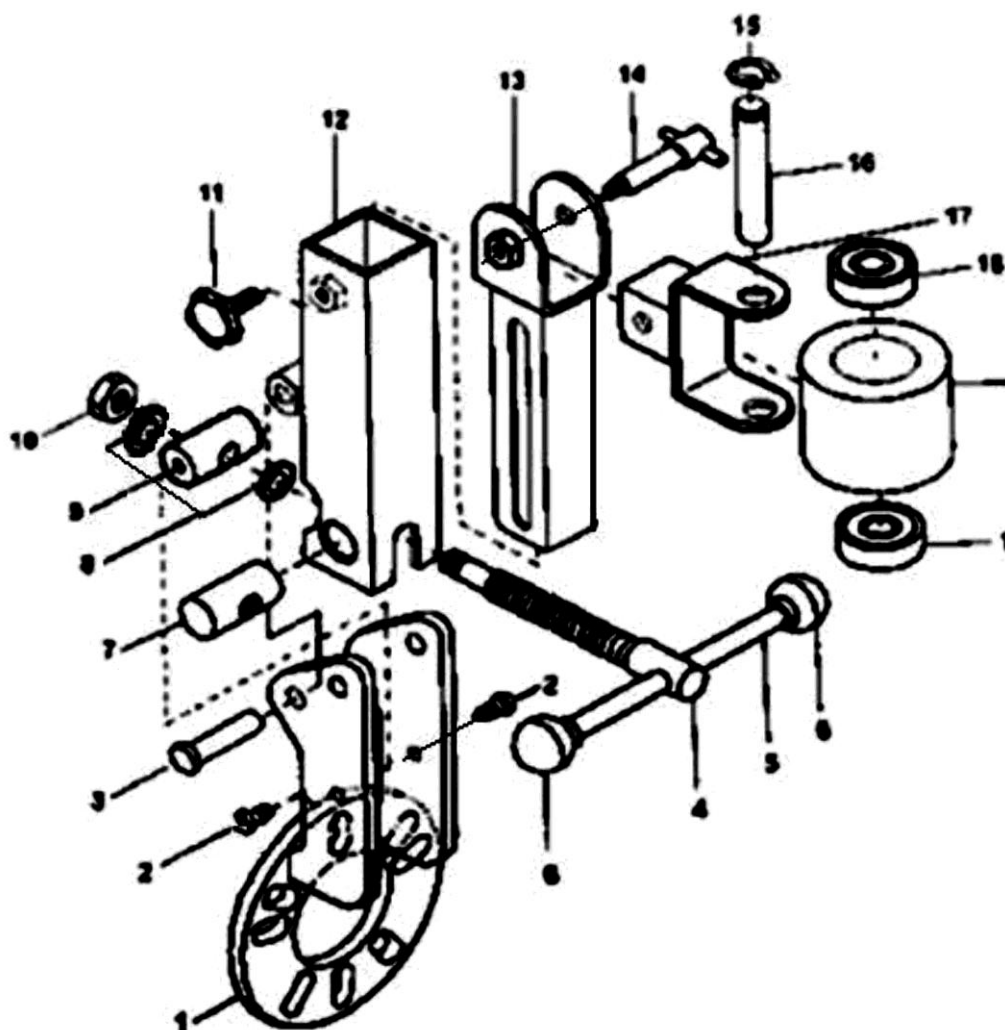
Păstrați 5 suporturi pe suport pentru siguranță.

Introduceți în corpul principal



Gata!





- 1 Piuliță de blocare
- 2 Șurub
- 3 Bolt
- 4 Surub de presiune
- 5 Suport șurub
- 6 Buton
- 7 Manșon de ghidare
- 8 Pad
- 9 Maneca principala
- 10 Piuliță de blocare
- 11 Surub de reglare
- 12 Carcasa principala
- 13 Sprijin
- 14 Surub de blocare
- 15 Șurub
- 16 Bolt
- 17 Suport rulment
- 18 Rulment
- 19 Roata cilindrica



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 19

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară cu deplină responsabilitate că:

Kit de reparare Aripa - Aripa
Tip: G02049, Model: ZG-6003A

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:
2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 decembrie 2001 privind siguranța
generală a produselor
este identic cu modelul care face obiectul certificatului de examinare CE de tip nr.
IT031606LT170215 din 15.02.2017

emis de ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)

Țara: Italia

Telefon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, site: www.iset-italia.eu

Număr de identificare a organismului notificat: 0865

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau reconstruit fără
acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

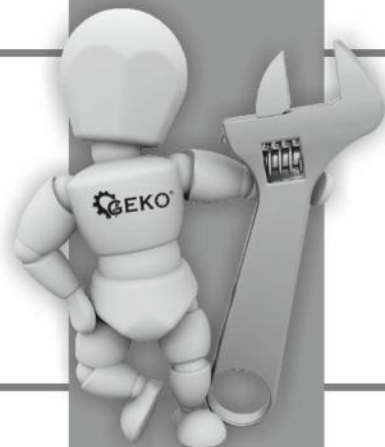


Kitlin, 05.08.2019

Locul și data emiterii

domnul Grzegorz Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Kit de reparación de guardabarros - Guardabarros

Tipo: G02049, Modelo: ZG-6003A

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Esp. k.
Kietlin, calle. Calle peatonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para el uso y operación seguros y comprender cualquier riesgo que pueda ocurrir durante el uso del equipo.

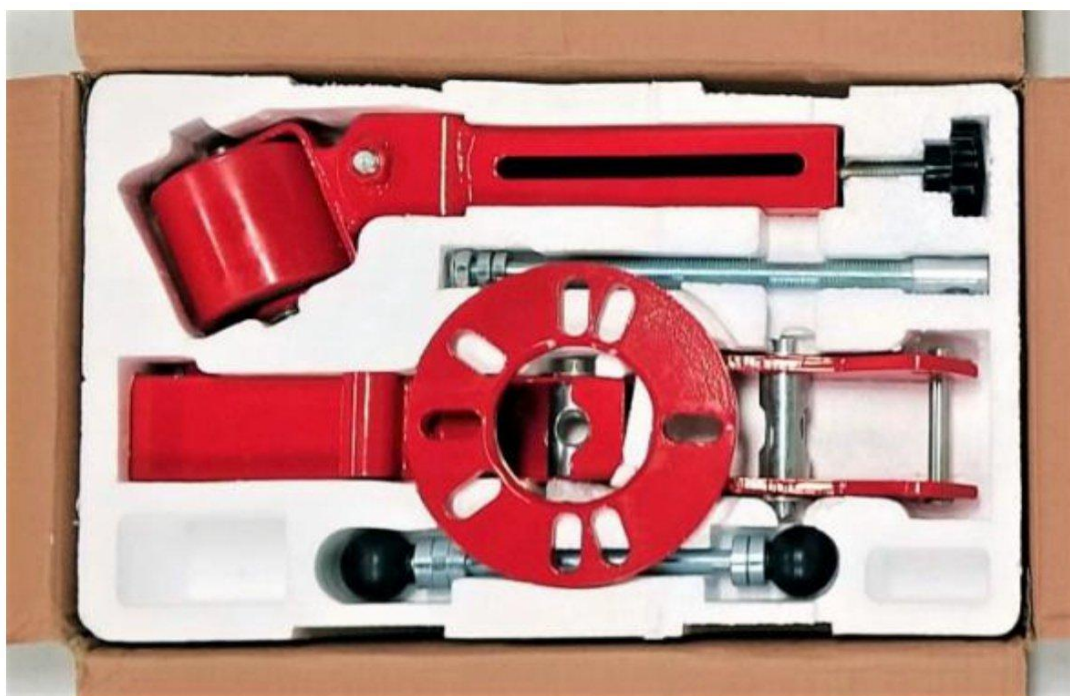


¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

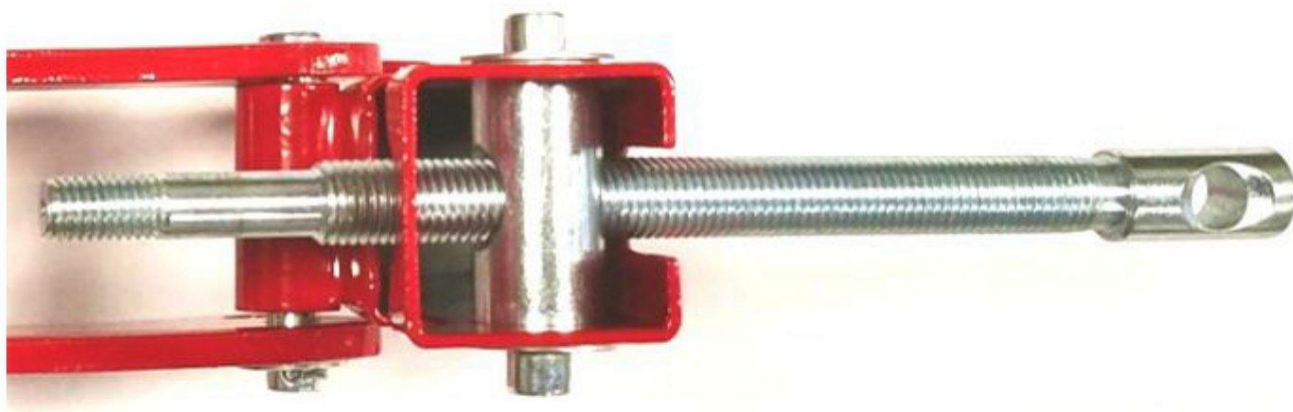
Estas diferencias no pueden constituir motivo de reclamación.

Después de abrir el paquete , compruebe que no falte ninguna pieza.



Retire la tuerca de seguridad y la carcasa principal de la caja.

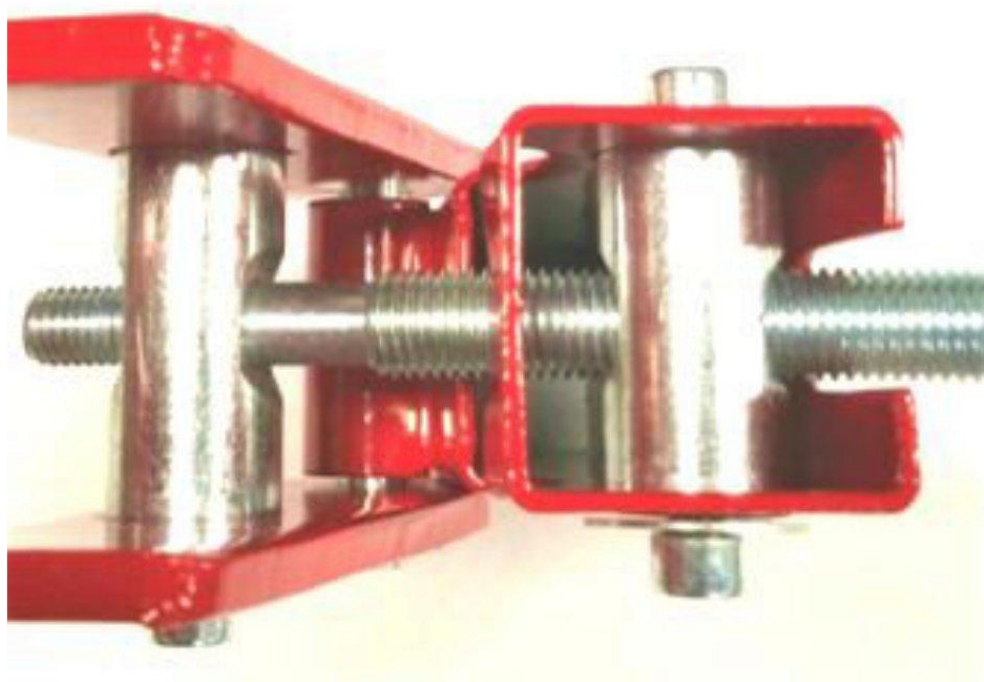




Coloque arandelas en ambos lados del tornillo de ajuste.



Conecte las dos partes como se muestra en la imagen .



* *Tuerca de seguridad* -----

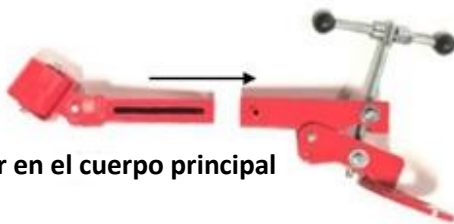


Como se muestra



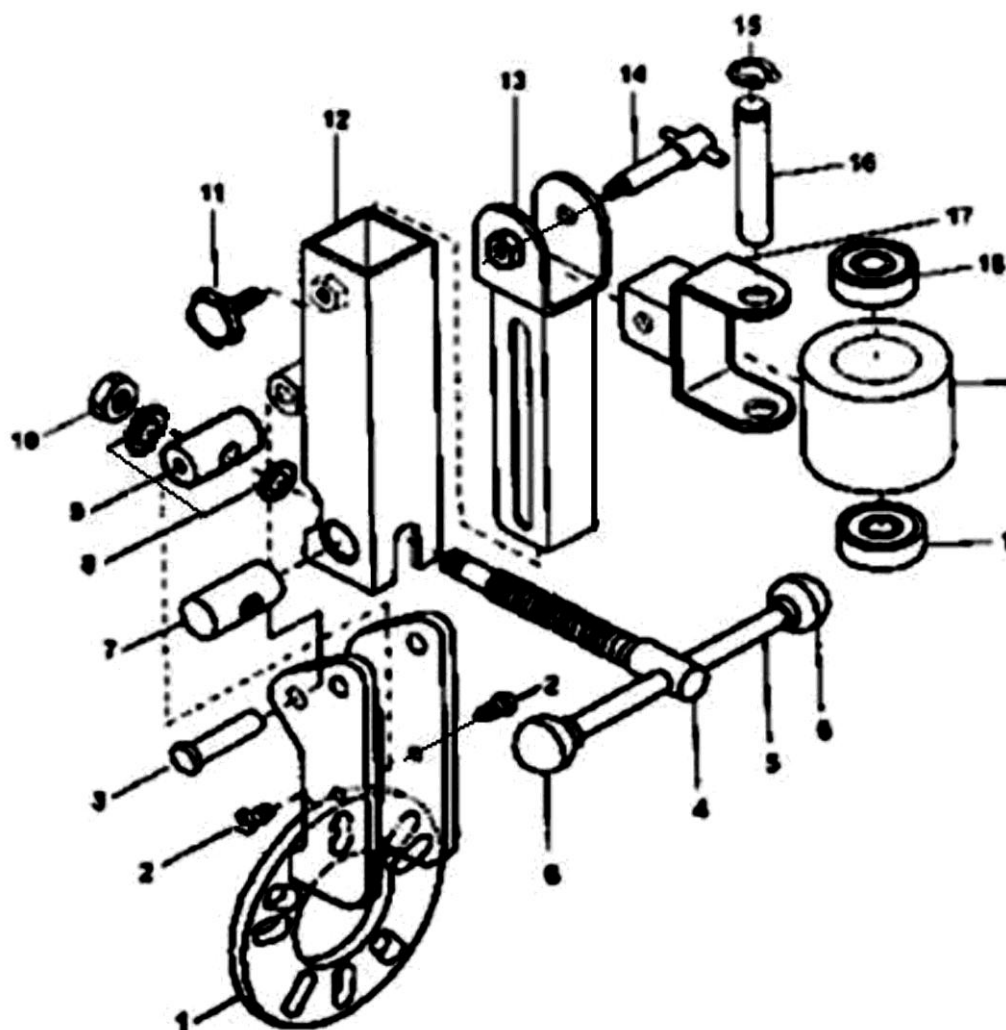
Guarde 5 posavazos en el soporte para mayor seguridad.

Insertar en el cuerpo principal



¡Listo!





- 1 Tuerca de seguridad
- 2 Tornillo
- 3 Tornillo
- 4 Tornillo de presión
- 5 Porta tornillos
- 6 Perilla
- 7 Manguito guía
- 8 Almohadilla
- 9 Manga principal
- 10 Tuerca de seguridad
- 11 Tornillo de ajuste
- 12 Vivienda principal
- 13 Apoyo
- 14 Tornillo de bloqueo
- 15 Tornillo
- 16 Tornillo
- 17 Portacojinete
- 18 Cojinete
- 19 rueda cilíndrica



Los dos últimos dígitos del año del mercado CE - 19

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Kit de reparación de guardabarros - Guardabarros Tipo: G02049, Modelo: ZG-6003A

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
2001/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 3 de diciembre de 2001, relativa a la
seguridad general de los productos
es idéntico al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo n.º IT031606LT170215 de
15.02.2017

emitido por ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)

País: Italia

Teléfono: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Correo electrónico: iset@iset-italia.com, Sitio web: www.iset-italia.eu

Número de identificación del organismo notificado: 0865

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin
el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

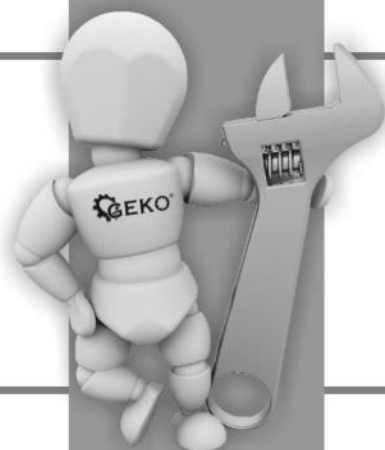


Kietlin, 05.08.2019

Lugar y fecha de emisión

Monseñor Grzegorz Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Kit di riparazione parafango - Parafango
Tipo: G02049, Modello: ZG-6003A

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. k
Kietlin, ul. Via pedonale 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere eventuali rischi che potrebbero verificarsi durante l'uso dell'attrezzatura.

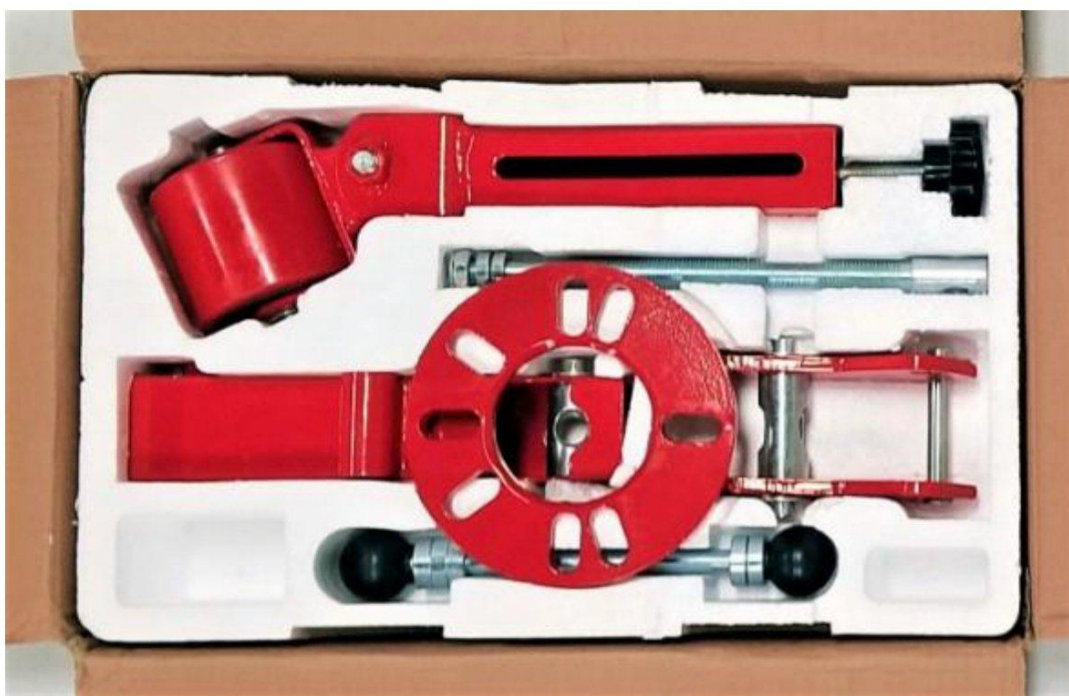


ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

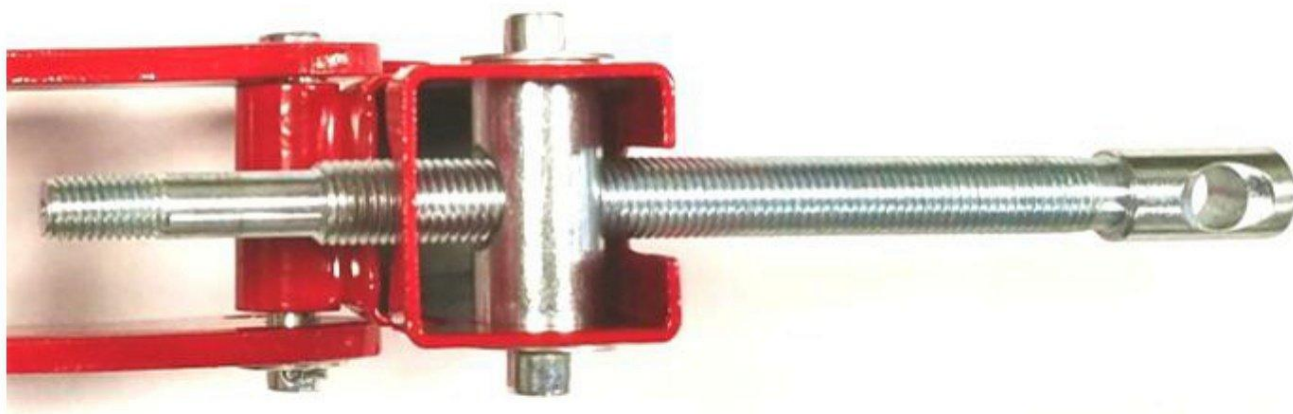
Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

Dopo aver aperto la confezione , verificare che non manchino parti.



Rimuovere il controdado e l'alloggiamento principale dalla scatola.

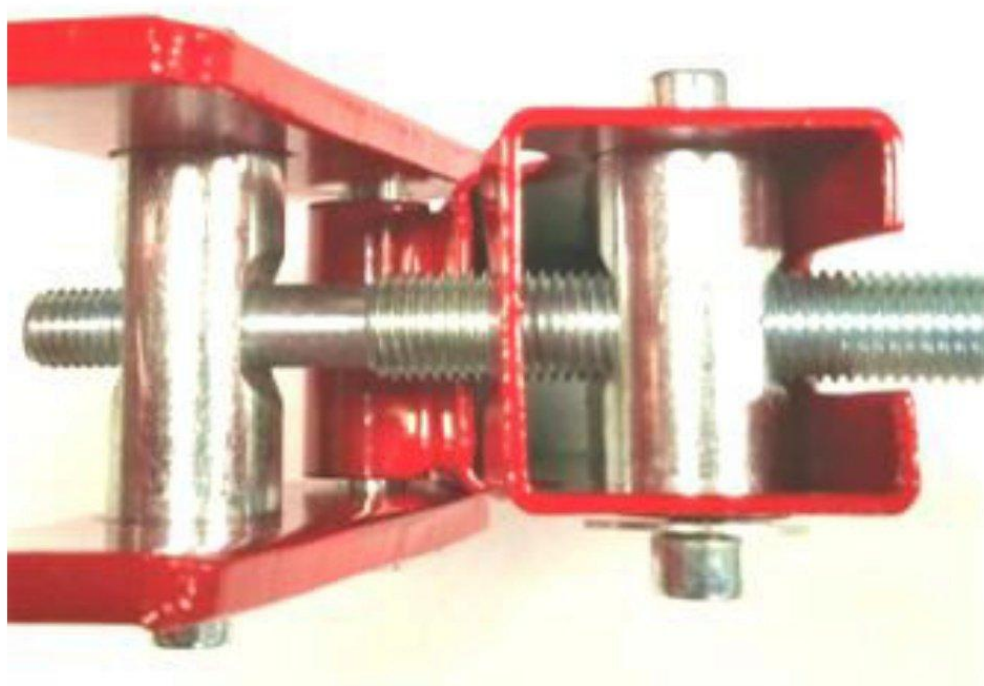




Posizionare le rondelle su entrambi i lati della vite di regolazione.



Collegare le due parti come mostrato nell'immagine .



* *Controdado* -----

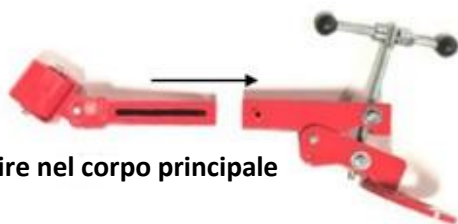


Come mostrato



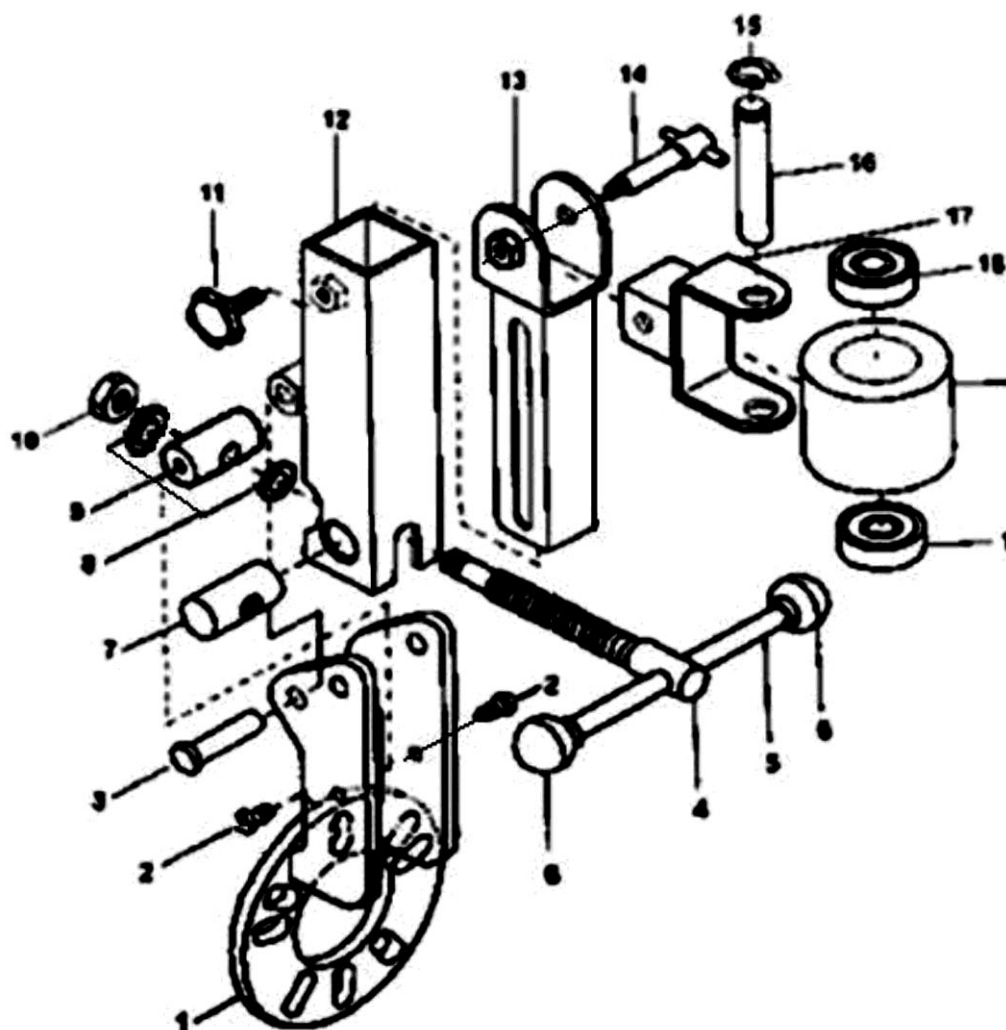
Per maggiore sicurezza, riporre 5 sottobicchieri sul supporto.

Inserire nel corpo principale



Pronto!





- 1 Controdado
- 2 Vite
- 3 Bullone
- 4 Vite di pressione
- 5 Porta vite
- 6 Manopola
- 7 Manicotto di guida
- 8 Tampone
- 9 Manica principale
- 10 Controdado
- 11 Vite di regolazione
- 12 Alloggiamento principale
- 13 Supporto
- 14 Vite di bloccaggio
- 15 Vite
- 16 Bullone
- 17 Supporto del cuscinetto
- 18 Cuscinetto
- 19 Ruota cilindrica



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 19

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Kit di riparazione parafango - Parafango

Tipo: G02049, Modello: ZG-6003A

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2001/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 3 dicembre 2001, relativa alla
sicurezza generale dei prodotti

è identico all'esemplare oggetto del certificato di esame CE del tipo n. IT031606LT170215 del
15.02.2017

rilasciato da ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)

Paese: Italia

Telefono: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, Sito web: www.iset-italia.eu

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0865

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o
ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

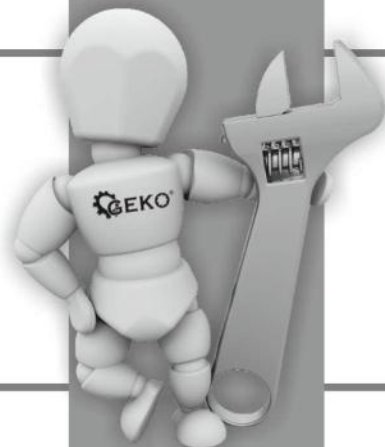


Kietlin, 05.08.2019

Luogo e data di emissione

mons. Grzegorz Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Fender Reparatieset - Fender
Type: G02049, Model: ZG-6003A

Vertaling van de originele instructies
NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, ul. Wandelstraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.

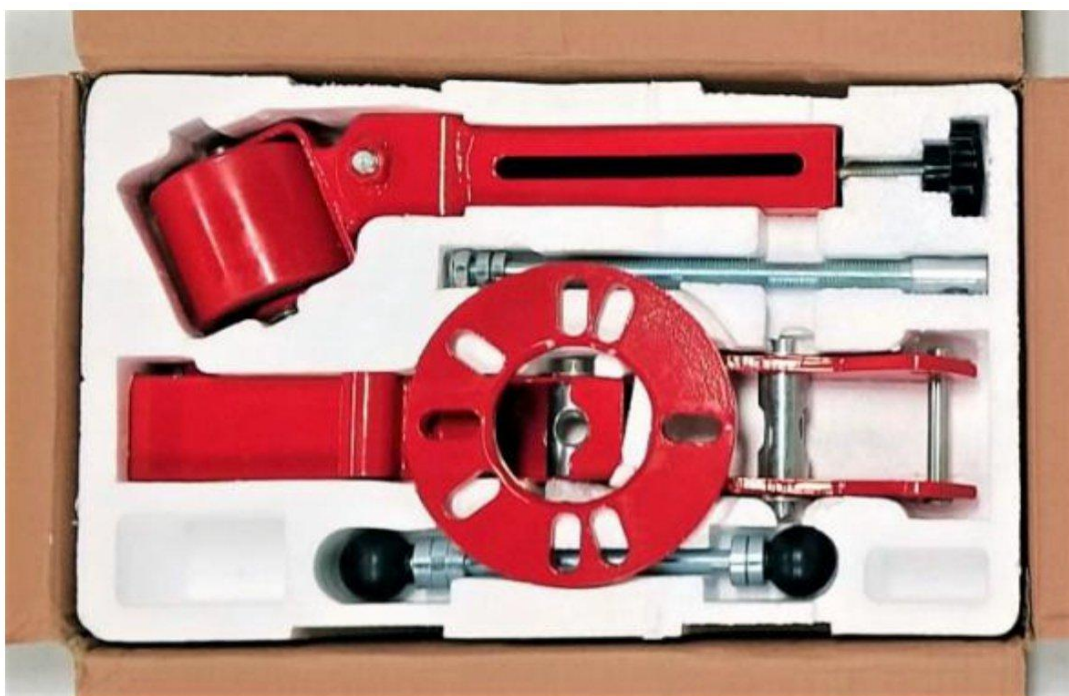


AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

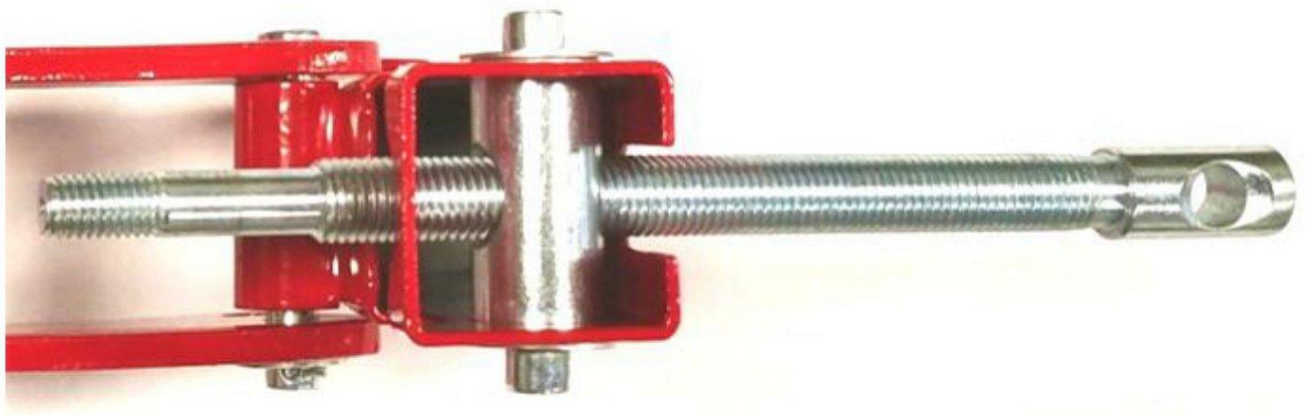
Deze verschillen kunnen geen grond voor klachten opleveren.

na het openen van de verpakking of er geen onderdelen ontbreken.



Verwijder de borgmoer en de hoofdbehuizing uit de doos.

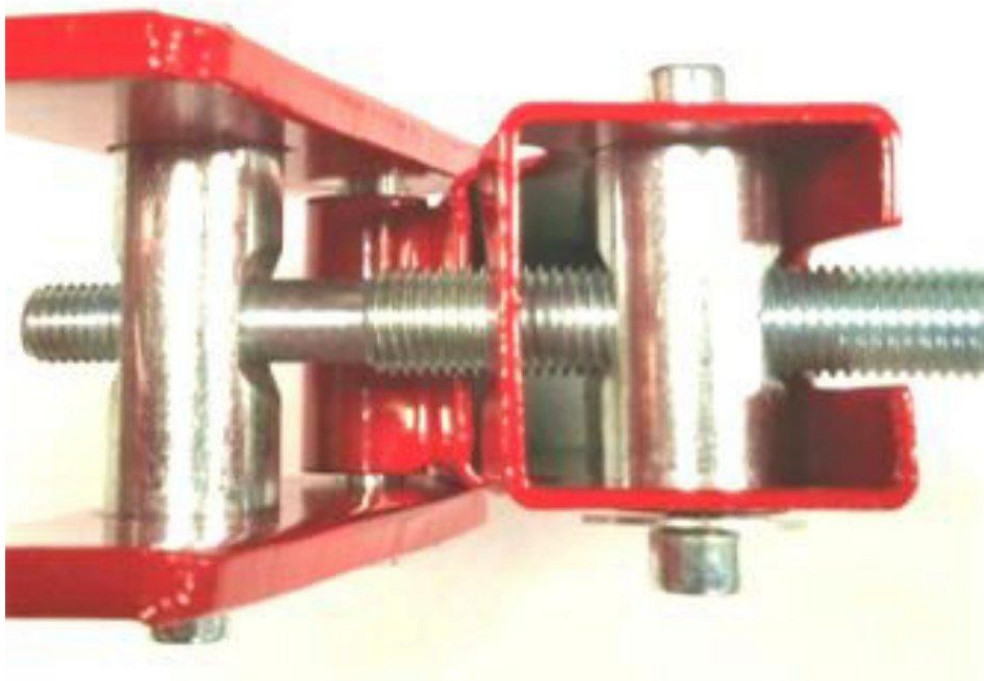




Plaats ringen aan beide zijden van de stelschroef.



Verbind de twee delen zoals aangegeven in de afbeelding .



* Borgmoer -----

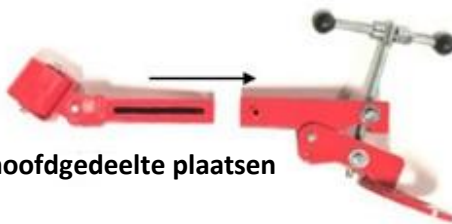


Zoals getoond



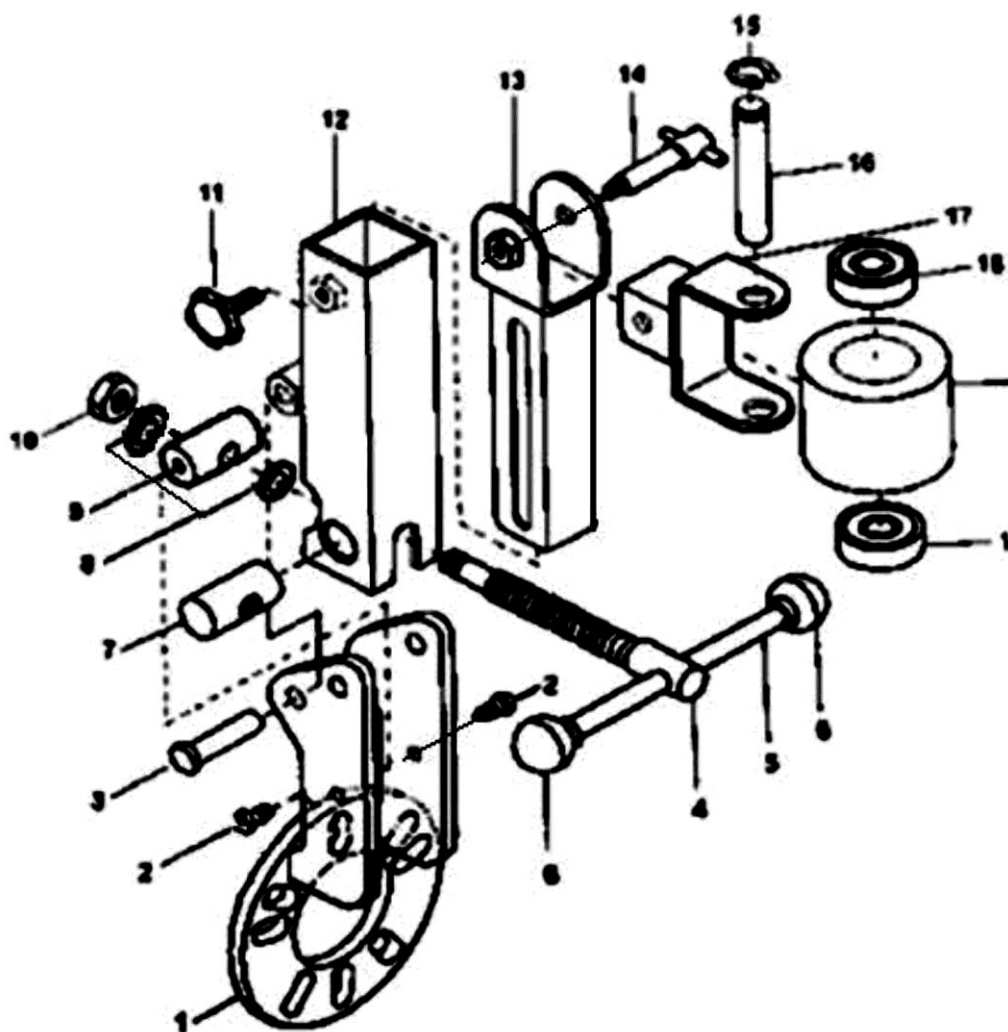
Plaats voor de veiligheid 5 onderzetters op de houder.

In het hoofdgedeelte plaatsen



Klaar!





- 1 Borgmoer
- 2 Schroef
- 3 Bout
- 4 Drukschroef
- 5 Schroefhouder
- 6 Knop
- 7 Geleidingshuls
- 8 Pad
- 9 Hoofdmouw
- 10 Borgmoer
- 11 Stelschroef
- 12 Hoofdhuisvesting
- 13 Steun
- 14 Borgschroef
- 15 Schroef
- 16 Bout
- 17 Lagerhouder
- 18 Handelswijze
- 19 Cilindrisch wiel



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 19

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Fender Reparatieset - Fender
Type: G02049, Model: ZG-6003A

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2001/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 december 2001 inzake algemene
productveiligheid
is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-typeonderzoekcertificaat nr.
IT031606LT170215 van 15.02.2017
uitgegeven door ISET Srl
Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)
Land: Italië
Telefoon: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
E-mailadres: iset@iset-italia.com, Website: www.iset-italia.eu
Aangemelde instantie identificatienummer: 0865

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van
de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

**Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen
verantwoordelijk:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

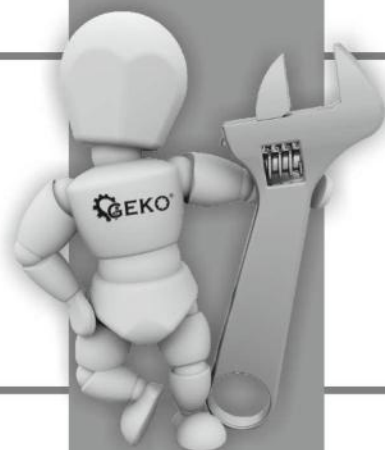


Kietlin, 05.08.2019

Plaats en datum van uitgifte

mgr Grzegorz Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Κιτ επισκευής φτερών - Φτερό
Τύπος: G02049, Μοντέλο: ZG-6003A

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Σπ. ε ο. ο. Σρ. κ.
Kietlin, ul. Walking Street 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του εξοπλισμού.

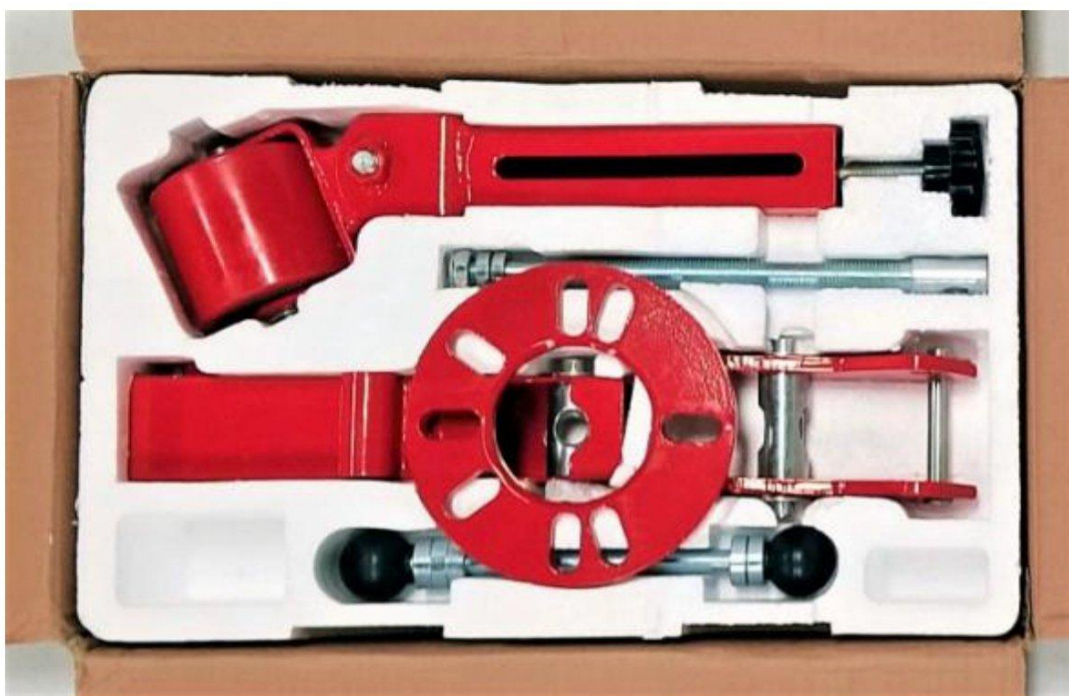


ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο προορίζονται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το προϊόν που αγοράσατε.

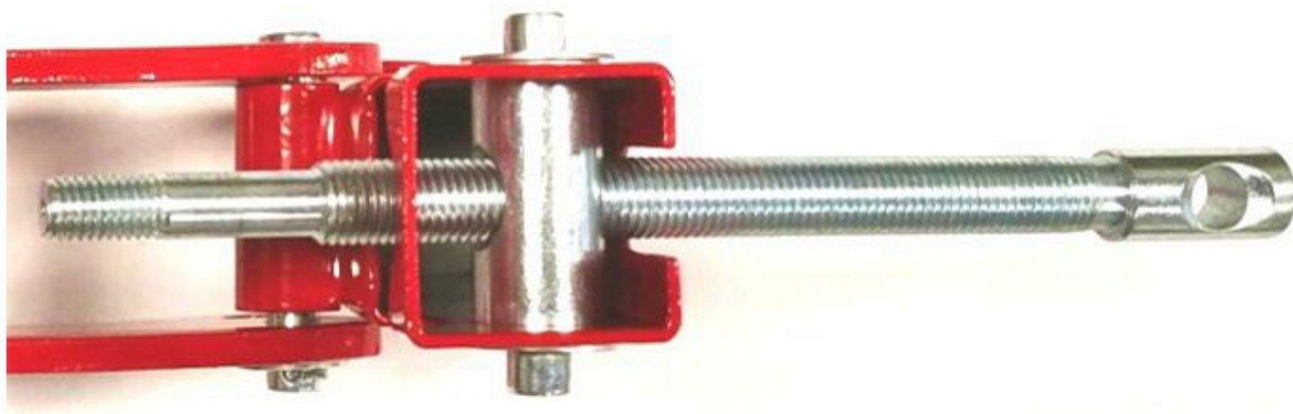
Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν λόγο καταγγελίας.

Αφού ανοίξετε τη συσκευασία , ελέγξτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα.



Αφαιρέστε το παξιμάδι ασφάλισης και το κύριο περίβλημα από το κουτί.

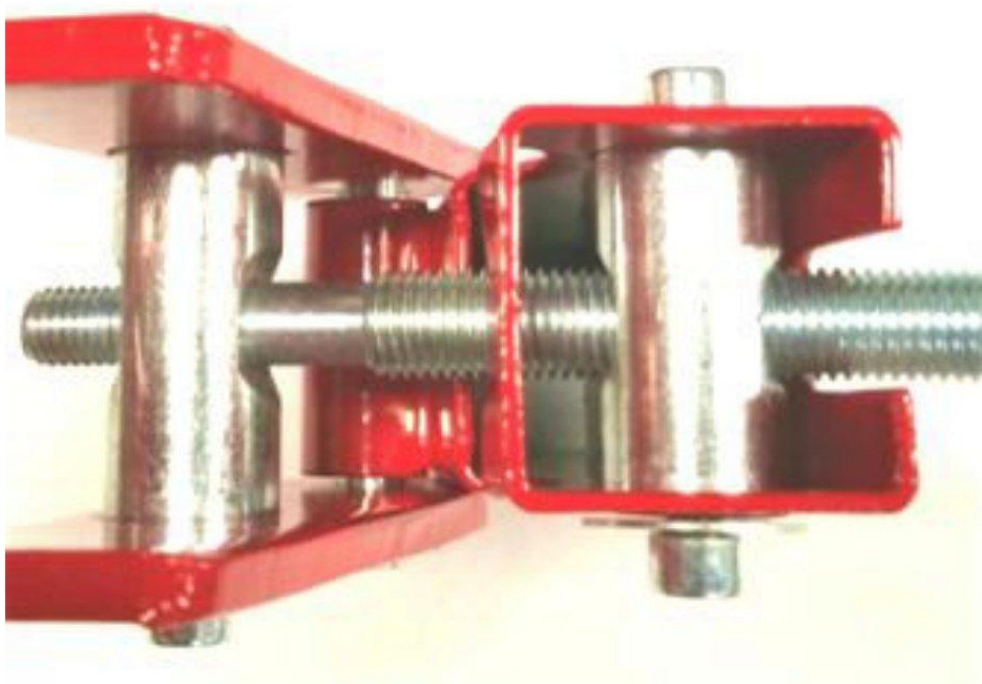




Τοποθετήστε ροδέλες και στις δύο πλευρές της βίδας ρύθμισης.



Συνδέστε τα δύο μέρη όπως φαίνεται στην εικόνα .



* Παξιμάδι κλειδώματος -----

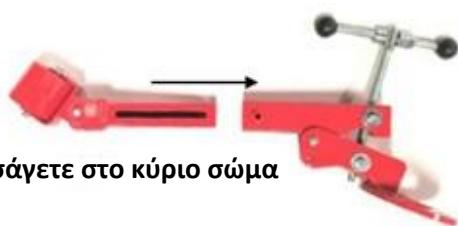


Όπως φαίνεται



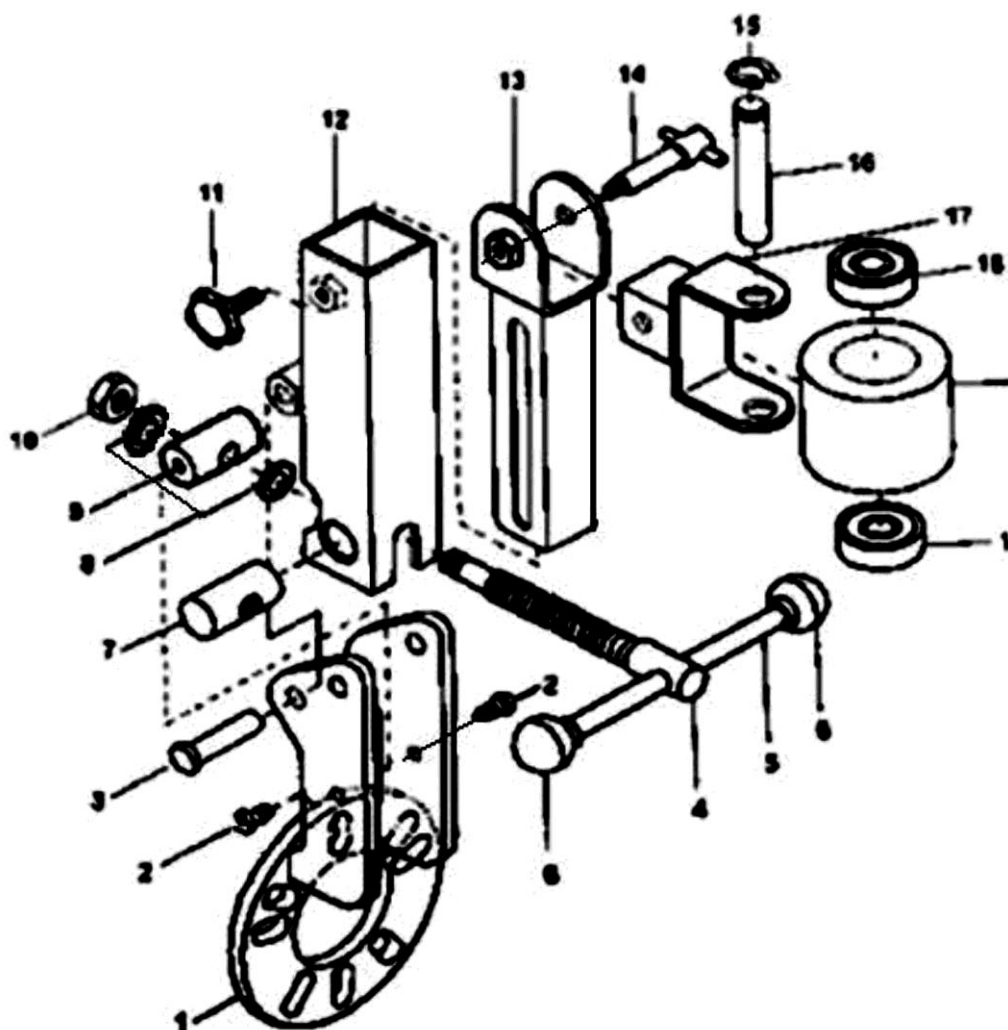
Αποθηκεύστε 5 σουβέρ στη θήκη για ασφάλεια.

Εισάγετε στο κύριο σώμα



Ετοιμος!





- 1 Παξιμάδι κλειδώματος
- 2 Βίδα
- 3 Μπουλόνι
- 4 Βίδα πίεσης
- 5 Βιδωτή βάση
- 6 Λαβή
- 7 Μανίκι οδηγού
- 8 Μπλοκ
- 9 Κύριο μανίκι
- 10 Παξιμάδι κλειδώματος
- 11 Ρυθμιστικός κοχλίας
- 12 Κύρια κατοικία
- 13 Υποστήριξη
- 14 Βίδα ασφάλισης
- 15 Βίδα
- 16 Μπουλόνι
- 17 Στήριγμα ρουλεμάν
- 18 Ρουλεμάν
- 19 Κυλινδρικός τροχός



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 19

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Κιτ επισκευής φτερών - Φτερό Τύπος: G02049, Μοντέλο: ZG-6003A

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη
γενική ασφάλεια των προϊόντων
είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ
αρ. IT031606LT170215 της 15.02.2017
που εκδόθηκε από την ISET Srl
Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)
Χώρα: Ιταλία
Τηλέφωνο: +39 0376 598963, Φαξ: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, Ιστοσελίδα: www.iset-italia.eu
Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Φορέα: 0865

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί
χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

**Τα ακόλουθα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής
τεκμηρίωσης:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

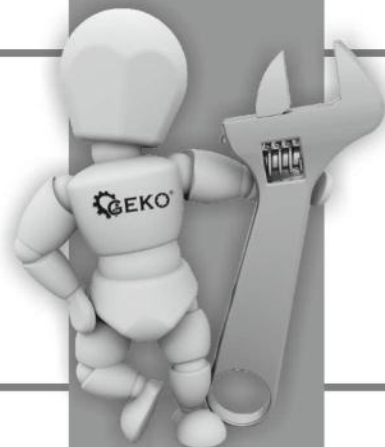


Kietlin, 05.08.2019

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

mgr Grzegorz Kowalczyk

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Kit de reparo de para-lamas - Fender

Tipo: G02049, Modelo: ZG-6003A

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Rua Pedonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do equipamento.

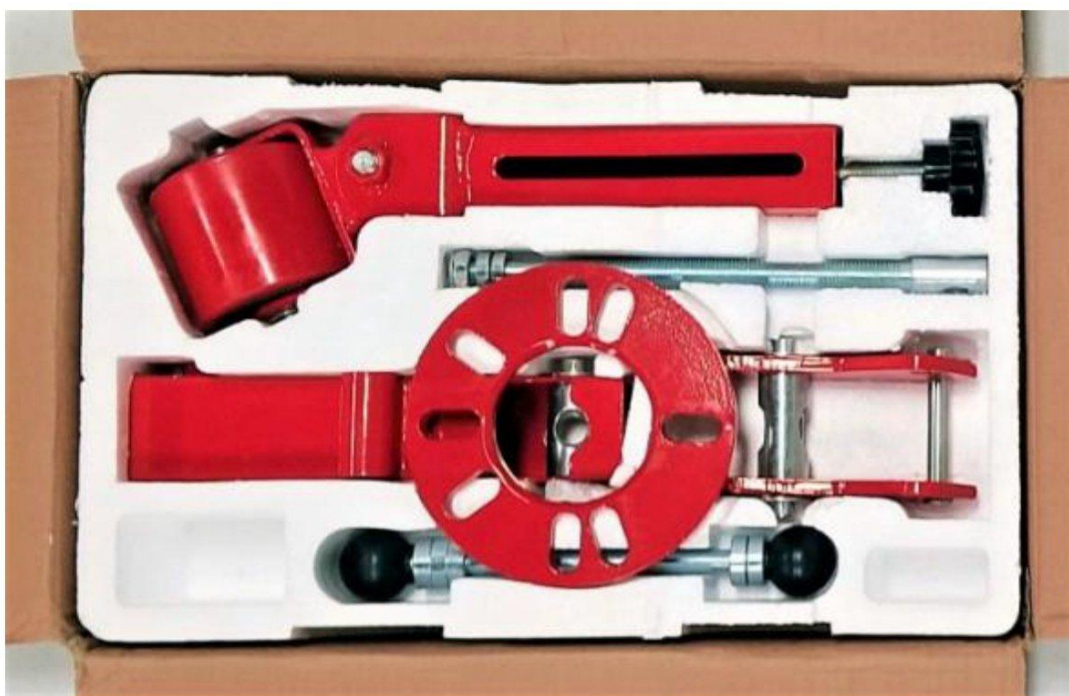


ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

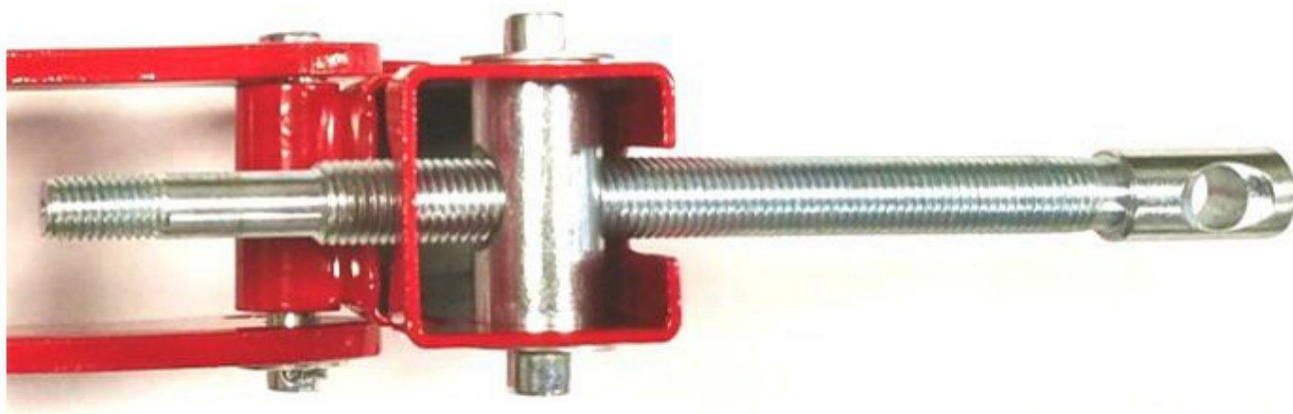
Essas diferenças não podem constituir motivo para reclamação.

Após abrir a embalagem , verifique se não há nenhuma peça faltando.



Remova a porca de fixação e o alojamento principal da caixa.

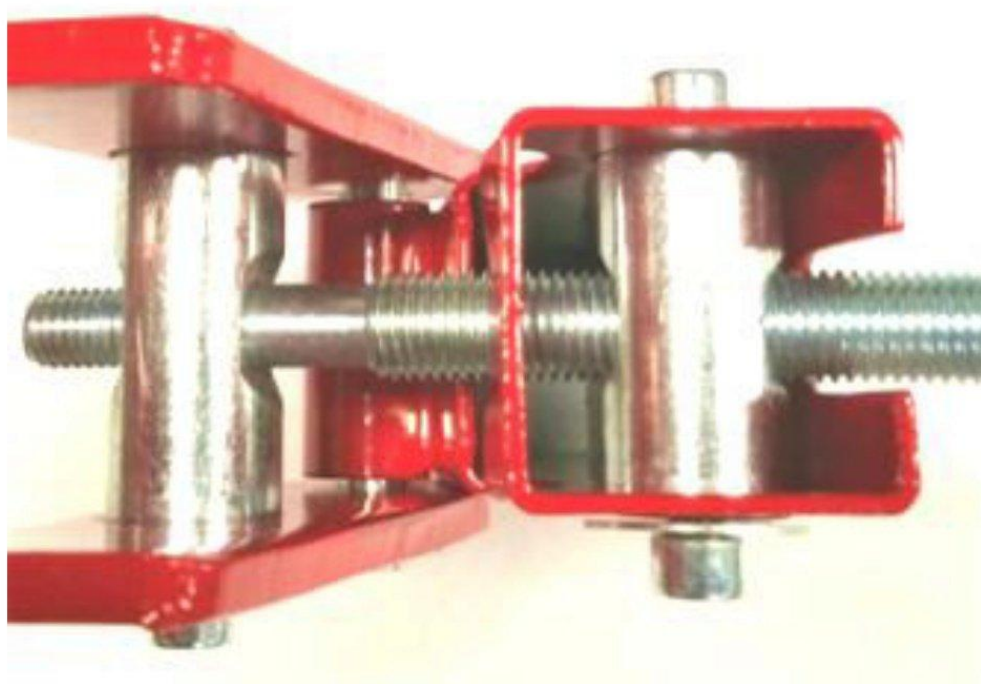




Coloque arruelas em ambos os lados do parafuso de ajuste.



Conecte as duas partes conforme mostrado na imagem .



* *Porca de segurança* -----

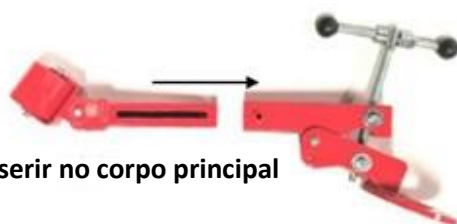


Como mostrado



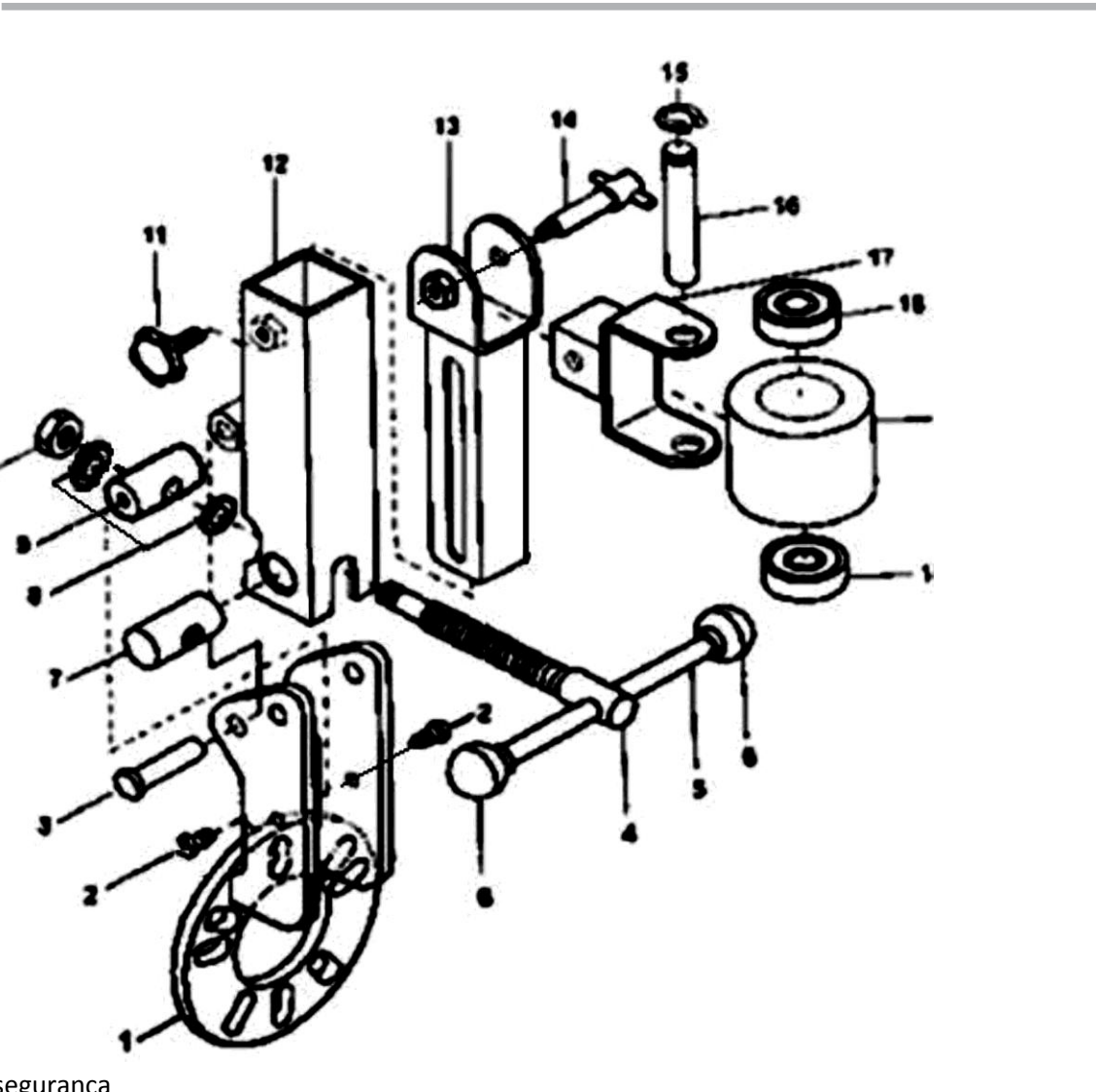
Guarde 5 porta-copos no suporte para maior segurança.

Inserir no corpo principal



Preparar!





- 1 Porca de segurança
- 2 Parafuso
- 3 Parafuso
- 4 Parafuso de pressão
- 5 Suporte de parafuso
- 6 Botão
- 7 Manga guia
- 8 Almofada
- 9 Manga principal
- 10 Porca de segurança
- 11 Parafuso de ajuste
- 12 Habitação principal
- 13 Apoiar
- 14 Parafuso de travamento
- 15 Parafuso
- 16 Parafuso
- 17 Suporte de rolamento
- 18 Consequência
- 19 Roda cilíndrica



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 19

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Kit de reparo de para-lamas - Fender

Tipo: G02049, Modelo: ZG-6003A

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2001/95/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 3 de dezembro de 2001, relativa à segurança geral dos produtos

é idêntico ao exemplar objeto do certificado de exame de tipo CE n.º IT031606LT170215 de 15.02.2017

emitido pela ISET Srl

Via Donatori del Sangue, 9.46024 - Moglia (MN)

País: Itália

Telefone: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, Site: www.iset-italia.eu

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0865

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 05.08.2019

Local e data de emissão

Monsenhor Grzegorz Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada